SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO



LUISSIGUE

Como era de esperar, pese a rumores que hablaban, de otras personas para el cargo, Luis Aragonés seguirá como entrenador del Atlético de Madrid por un año más... de momento.—Foto J. Gálvez.



FINAL CON GOLEADA

El Atlético finalizó la Liga goleundo al Betis, al que derroto por cuatro goles a una en el Manzanares. En la fotografía de Agustín Vega vemos cómo Bizcocho sujeta a Gárate por el pantolón. Penolty, que el árbitro no sancionó.

MENOS TRIUNFAL

E estaba vistiendo el mozo de espadas. El torero se había puesto las medias rosadas, la ajustada taleguilla, las negros zapotillas...

Era un mozo colombiano —Curro Laroque había venido de su pueblo natal, Cúcuta, a lograr gloria y dinero por el camino del heroísmo en las plazas de toros. Caballeroso y honrodo a carta cabal.

-Venimos a desearle que tenga una torde sublime -le saludamos.

—Sublime me parece mucho —replicó el espado, mientras se ponía la camisola escorolade y el rojo corbatin—. Yo, ya sabe usted, valor tengo, pero arte... Eso de sublime.

—El Gallo era quien decia que tenía tardes sublimes.

—No todas —replicó Curro.

-Bueno, Rafael también decla que habia tardes en que estaba menos sublime.

—Cuando se tiraba de cabeza al caltejón, ¿verdad?

-Eso mismo.

—Pues yo me conformaria con tener una tarde triunfat. Ya sabe, de contar orajas. Y me temo que con esos novillos que me van a echar voy a estar menos triunfal —terminó diciendo mientras se arrollaba a la cintura la faja cormesí y se tocaba con la rizada mantera.

Efectivamente, Curro Lara estuvo menoe triunfal aquella torde en que le vimos vestirse en el hotel Victoria, de Modrid, paca antes de que toreara en Vista Ategre.

Pero el temo no es el toreo, sino el fitbol. Si bien vole la de triunfal y menos triunfal para calificar la que hicieran los equipos de Primera División en esa jarnada dramática en la que cinco equipos se ventilaban el ser o no ser, que hubiera dicha el atormentado príncipe de Dinamarco.

Yo se sabe que dos eran los que iban a dejar de ser, los que tentan que estar menos triunfates. Y hon sido el Celta y el Móloga los que acompañan al Murcia en el descenso a Segunda División. El equipo vigués, en su encuentro contra el Las Palmas, cayá vencida; el Máloga derrotó al Zaragoza, pero pagó sus otras tardes menos triunfales y en especial la que empató, en su terreno, contra el Granada.

Menos triunfol estuva el Valencio, que fue batido en su terreno por el Murcia, y también merecen esa clasificación el Betis y el Bilbao, goleados por el Atlético de Madrid y el Barcelona, respectivamente. Tampoco el Madrid estuvo afortunado y perdió en Gijón, mientras el titular de El Molinón, con su triunfo sobre el compeón, se mantiene en Primera División.

En fin, la Ligo ha muerto, ¡Viva la Copal

R, de V.



En El Molinón, el Real Madrid, campeón de Liga, perdió por dos goles a cero con el Spórting. En la fotografía, un remate de Roberto Martinez sin consecuencias.

Spórting Superó al campeón

García Remón despeja de puños um peligroso balón para su portería.





ARO V - 181M. 210

27 de mayo de 1975

Precio del ejemplar: 20 ptas. Precio en Canarias (sarvicio aéreo): 23 ptas.

> Director: Luis G. de Lineres

> > Subdirector: Rafael Rienzi.

Jefe de los Servicios de Documentación: Manuel Sarmiento Birba Edita SEMANA, S. A. Passo 6 Dutsimo Redundo, 25. Madrid-9

Letitones

orresponsales: 247 l uscripciones: 248 l decipietración: 247 2

247 23 0

DEPARTAMENTO DE PLUSLICIDAD-Medide Passe Cudalmo Redendo, 26-Telés, 243-87-90. Serzalemo Unión, 9-Telés, 221-50-83. Depásito Legal M-13.469-1971. Imprimo: 21VADE NEVEA, S. A.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

ESPAÑA, PORTUGAL E HISPANDAMERICA:

SEMESTRE:

520 ptas.

AÑO

1.040 ptas.

BOTA.-Para al reste del estrucjuro y auresa alersa, el missos precio más mustas de estrio.

Difusión media por número. controlada durante el periodo mayo de 1973 a abril 1974



145.206 EJEMPLARES



Disparo de Megido y excelente intervención de García Remón.



Touriño se interna por su banda y centra, pese a la oposición de un contrario.



De Diego se adelanta a la acción de Pirri y se lleva el balón.



Santillana, rodeado de contrarios, ensaya el remate de cabeza.

Con ei Murcia descienden Celta y Málaga

PRIMERA DIVISION

Barceiona, 4; Ath. Bilbao, 0, Málaga, 1; Zaragoza, 0. Gijón, 2; Reaf Madrid, 0. Valencia, 1; Murcia, 2 Hércules, 1; Elche, 0. Salamanca, 1; Granada, 0. At. Madrid, 4; Betis, 1, Las Palmas, 3; Celta, 1. Real Sociedad, 2; Español, 0.

	3,	G,	B.	P.	F.	C.	Ptos.
	-	_	-	-	-	_	_
R. MADRID	. 34	20	10	4	66	34	50 + 16
Zaragoza	. 34	15	8	11	58	47	38+ 4
Barcelona	. 34	15	7	12	57	36	37+ 3
R. Sociedad .	. 34	12	12	10	37	32	36+ 2
Hércules	34	11	14	9	37	36	36+ 2
At. Madrid	.34	11.	13	10	46	34	35+ 1
Salamanca	.34	10	15	9	33	29	35+ 1
Elche	34	13	8	13	35	44	34
Betis	34	14	6	14	35	41	34
At. Bilbao	.34	13	7	14	40	42	33-1
Español	34	14	6	15	38	47	33-1
Valencia	.34	12	8	14	53	48	32- 2
Las Palmas .	.34	12	8	14	41	39	32- 2
S. Gijón	34	11	10	13	40	40	32- 2
Granada	.34	10	11	13	35	47	31- 3
EHELINGS							
Celta							
Miteria	34	7		18	31	86	23_11

SEGUNDA DIVISION

Barcelona At., 5; Alavés, 0. Orense, 1; Huelva, 1, Sevilta, 2; Mailorca, 1, Cádiz, 1; Tenerife, 2, Córdoba, 0; Valladolid, 0, Burgos, 6; Sabadell, 0, Leonesa, 1; Castellón, 2, Santander, 0; Oviedo, 0, Baracaldo, 2; Tarragona, 2, Rayo, 3; San Andrés, 0.

J. G. E. P. F. C. Pios.

			-					
OVIEDO3					-	1000		
R. Santander 3	8	21	10	7	49	34	52+14	
Sevilla3	8 :	22	7	9	58	27	51+13	
Córdoba 3	8	19	8	u	59	34	46+ 8	
Cádiz 3	8	18	7	13	54	43	43+ 5	
Castellón 3	8	17	8	13	48	39	42+ 4	
San Andrés 3	8	12	15	11	35	31	39+ 1	
R. Vallecano , 3	8	16	6	16	47	47	38	
Burgos 3	8 1	4	10	14	54	46	38	
Barceiona At. 3	8 1	13	12	13	46	52	38	
Valladolid3	8 1	12	12	14	48	45	36- 2	
Tenerife3	8 1	15	6	17	50	56	36-2	
Tarragona3	8 1	11	13	14	34	36	35-3	
Hueiva 3	B 1	2	11	13	39	43	35 3	
Baracaldo3	8 1	2	9	17	33	54	33 5	
Alavés 3	8 1	13	7	18	35	45	33 5	
Mallorca3	8 1	2	9	17	42	56	33- 5	
Orense 3	8	9	14	15	30	44	32 6	
Sabadell3	B	8	10	20	54	69	26-12	
Termon 9		R	10	22	21	400	22_16	

EL ATLETICO
DE MADRID
TERMINO
CON UN
POSITIVO



Esnaola despeja con las manos adelantándose a la acción de Irureta y resolviendo una mendo de peligro para su portal.



Excelente remate de Garate. Pese a ello, el esferico, impulsado por et aetan tero centro rojiblanco, saldria fuera por poco.....Fotos: A. Vega y J. Gálvez.



El tercer gol
lo consiguio
Gdrate, al tirar de
la forma
que puede
verse en el
grabado,
adelantándose a la
salida
de Esnaola



la Atletico de Madrid termino la Liga con un positivo. En el último escuentro batio al Betis, en el Manzanares, por cuatro goles a uno. En la fotografía, el disparo de Irureta que valdria el primer gol.



segundo tanto atletico. Disparo Laguna y el balon, tras repotar en Biccocho, llegó al fondo de la red bética.



Y el cuarto. Su autor que Ayaia, al rematar vatientemente de cabeza, pese a la oposición de Bizcocho.



El ex atlético Iglesias, con una entrada poco ortodoxa, intenta arrebator ton balón a Ayala,

MERECIDO TRIUNFO ROJIBLANCO SOBRE EL BETIS

Por juego, por técnica, por velocidad y por disparo, el Atlético de Madrid ganó merecidamente al Betis por cuatro a uno, Aquí vemos una jugada de peligro para la meta de Esnaola.



Leal, pese a la oposición de Cobo, lograria lanzar un centro que no tuvo consecuencias, porque un linier levantó la bandera, señalando un imaginario fuera de juego.





Una incursion de Anzarda, que no tendría consecuencias en el marcador.



Garute, que tuvo una brillante actuación, dispara contra la meta bética.



frureta, autor del primer gol, ensaya el disparo a puerta.



Fraguas y Mendieta fueron expulsados por el árbitro.-Fotos J. Gálvez.

Campeón seguro... EIR VET línea completa para hombres YVES REDON Un groma viril, fresco, persistente... EAU DE COLOGNE EDR ME KALUE DOLOGS EMULSION AFTER-SHAVE ESPUMA DE APEITAR SPRAY PRE-ELECTRIC SHAVE CREMA DE AFEITAR







JUSTO TEJADA, «EL CAZAGOLES»

TENDO muy pequeño, cuando iba al cologio juntamente con su hermano -gue luego seria un excelente boxeador en los Estados Unidos-, Justo Tejada tenia una pasión, el futbol. Era mal estudiente, como veloz integrante del equipo del colegio. En la parte alta de Barcelona, en los atedaños del Tibidabo. por la Bonanova, avenida del General Mitre, etc., tenia Justo Tejada un amplio esconario para sus correrias. Era menudo. pero tenis genio. Era terco y tescoero en sus convicciones. El fútbol le llemaba poderosamente la atención, y soñabs con el Español y con el Barcelona. El destino quiso que jugase en ambos aquipos, y que en los mismos alconzaso diferentes etapas

Pero donde Tejada Justo Tejada Martinez- comlenza a demostrar que el deporte l'utbollatico no tiene apanas secretos para el es an la celle de Cardeña, en la Villa Meyor de Gracia. Alli riene su sede el C. D. Europa, Un glorioso del fútbol español. Una entidad que ahora milita en Regional, y que debería ser catapultada, cuando menos, a la Segunda División. Ese Europa, que ha sido vivero generoso del Español y del «Barça». Esa Europa, que fundó la Primera División de la Liga española en el lejano año de 1926. En un Europa juvanil començó Fejada su singladura por el fútbol español

Como destacaba poderosamente en el equipo gracianse, el Barcelona lo capto gara sus files. Y Tejoda posó a ser szulgrana. Como tenía muchas condiciones, pronto fue un discipulo de Gual, un anuel efilóro sensacional que fue el equipo del España Industrial. Haste que un dia, con motivo del servicio militar, se fue a Murcia. y on al cuadro do La Condomina destacó plenamente. Cuando recresó a su ciudad natal Barcelona ... Tejada ya tenia un fugar de destino en el futbol: el Barcelona. En el cuadro de Las Corts -por aquel entonces aun no existia el Nou Camp- figuraban como extremos derechos Basora y Mandi En la izquierda, Manchórs, Peto Tejada jugoba con ambas piomas, y le era indife rente cualquier demarcación. Por eso, su aprendizaje, al lado de aquellos grandes jugadores, fue fácil, y su titularidad, más que rápida. Primero con Sandro Puppo, y

luego con Platko y Baimanya supo lo que era ser tizular y jugar formando ala con el sensacional Ladislao Kubata. Y su faceta más acusada, aparte su rapidez, era su facilidad de remate con ambas piernas. Sus goles cayeron como Inuta madura en los partidos en que defendía los colores barcelonistas. Y se le comenzó a denominar como acazagolass. Tejada era un hombre muy aprovechón, con un santido del goi sensacional y con usa facilidad asombrosa para ver puerta.

At cabo de los años, con exitos notables on al Barculona, donde existieron ocho delanteros a cual mejor Tejada. Evaristo, Kebala, Kocsis, Rivellos, Eulogio Martinez, Czibor y Villaverde-, al gran extremo encontró su libertad. El Barcelona se aquivocó creyandole acabado. Tejada fichó inmediatamente por el Real Madrid, y sus actuaciones en el equipo blanco tueron de to más positivo. Goleaba con facilidad, y formó como titular durante dos temporadas con un rendimiento sensucional Sudebut en Copa de Europa fue en Budapest. ante el Vassas. Dos goles con la firma de Tejada dejaron el partido y la eliminatoria dista para sentencias. Cuando cesó en el Madrid donde llego a coincidir con Canano y Chus Herrera-, Tejada aun se fue al Español para cerrar el ciclo de su vida de jugador en activo. Terminó su contrato conel equipo de Sarria y se fue silenciosamente del fútbol. Hoy està al frerer de un negocia de hosteleria en Barcelona, es querido por todos, y sigue siendo el hombre amable de siempre.

Un lutbolista de su temperamento y de

sus condiciones de remate tema que tener sitio por fuerza en el equipo nacional español. De ahi que en catorce ocasiones vistieso la elástica de nuestro aquipo representativo (cuadros «A» y «B») y siempre fuese un hombre destacado a la hora de hacer goles, y en el entusiasmo y valor puesto en la pelea. Ahi queda para el recuerdo el sensacional partido de España anse irlanda del Norte -que venia de hacer un papel extraordinario en el Mundial de 1958, en Suecia-, a cuyo portero batió en custro ocasiones. Cosa lógica si considoramos que su sentido del gol, su colfator en el área, eran realmente prodigiosos. Por eso as un esemidióes del fútbol español, Por eso se le liamó el reazagolesa. Por eso viene a esta sección. Justo Tejede, ent cazagoles». Cael una garantia unte el marco adversario.





Justo Tojada, en traje de facta, en el negocio de hosteleria que posec en Barcelona.

Todo purdonor y eficacia. El dia de su debut, donde dejó la marca de su gol inevitable, es lelicitado por Benito Diaz, al acabar el partido contra francia en Bayona.



«GARRINCHA HA SIDO EL MEJOR EXTREMO DERECHO DEL MUNDO»

«DI STEFANO (QUE FUE EL MEJOR FUTBOLISTA) TENIA UNA GRAN VIRTUD: NUNCA QUERIA PERDER»



Debut en el equipo nacional español. Fue ante Portugal, en Madrid Venció España por un gel a cero. De pie, de loquierde a dececha: Vicente, Gumcocea II. Garey, Callejo, Santisteban, Zárraga y Car meta (portero titular), agachados: Benedicto (masajista). Tejado, Marsal, Di Stéfano, Riol y Gento.



Formación del Barcelona ao los promentos en que el cuadro azulgrana tenia un sensacional equipo bajo la dirección de Brock. De ple, de izquierda a derecha, Ramallets, Redri, Garay, Gracia, Vergés, Gensana y Medrano (portero supleme), agachados: Claudio (masayista), Injada, Kubala, Kocsis, Luis Subrez, Coll y Mur (masayista).



Campeon de España de Copa con el Real Modrid, en el año 1962. De ple, de izquierdo a derecha Araquistain, Marquitos, Santameria, Miero, Isidro y Pachin, agachados, Tejada, Del Sol. Di Stéfano. Puskos y Gento. El Madrid venció al Sevilla por dos goles a uno



Su último gran equipo fue el Español de Barcelona. Aqui aparece en formación, en el estadio Metropolitano, en partido ante el Atlético de Madrid. De pie, de impulenta a derecha. Carmelo Osorio, Kurmann, Ivavarro, Riera y Ramirez, agachados. Vall Idiguras, Di Stélano, Kazsas y Tejada.



ASI ERA

Justo Tejada fue un extremo con una sensacional condición: al poortunismo ante el marco. Goleador por estar kallis, cerca de donde surgen los golpes y donde los defensas no tienen piedad. Justo Tejada ha marcado muchos goles en su vida de futbolista en activo, por estar atento a un rechace del portero, al disparo del compañero, que por intuición esperabe que no fuese retenido por el guardameta. En el momento en que el balon salia suelto, alli estaba el pie de Tejada para marcar y hacer una diana, Fue un jugador de absoluta entrega y de una honradez excepcional. Aqui aparece disparando con la izquierda, en el viejo campo de Las Corts, acosado por Ramoni.

USTO Tejada tiene aún hoy en dia la misma rapidez que en sus trempos de jugador en activo. En aquellos trempos corria por la handa derecha e la requierda de los campos de fútbol. Ahora, lo hace por el corredor que delimita el mostrador en su negocio barcelonés en la calle del Tenor Viñas Justo Tejada sigue siendo un hombre amable, con una inmensa afición al fútbol y con los recuertos agradables de su aportación a los triunfos del Barcelona, del Real Madrid y, por supuesto, de la selección nacional.

Tejada ha vivido una época de futbol que ya no volverá a darse jamas en España. Sin tenor a incurrir en el arror o en la exageración, podernos decir que en la etapa donde se jugo mejor al futbol en fuestro país. Y el dantro de su normal modestia, pra un peón más de este formidable engranaje.

Con Tejada es fácil habiar de fútbol, porque, entre otras cosas, su afición sigue latente y su memoria a este respecto es reatmente estraordinaria. Vive las jugadas, los partidos que fueron decisivos y las hazañas sonadas. Tejada es hombre que alcanzó en el fútbol todo y por ello se sienta planamente faix y satisfecho.

Tejada tiene en su haber una marca muy digna da estimación. No es otra que haber jugado en tres grandes del fútbol hispano. Barcetona, Real Madrid y Español lo son, y, en esa aspecto, Tejada tiene un historial que puede considerarse como uno de los más destacados del balompié de nuestro país.

Internacional en catorce ocasiones por al equipo de España, Tejada viene a sata sección con pleno derecho.

-/CuAl he sido el mejor jugador que he visto en su vida?

-En el fútbol no ha habido nadia como

-Rival y compañero suyo. Digame la mejor cualidad y también algún defecto de Di Stéfano en los terrenos de juego.

Affredo lue un rosario de virtudes futbolísticas. Todo le hacla bien. Exigle a los compañeros porque él era el primer exigente consigo mísmo. ¿Defecto? Si, uno muy grande, pero extraordinario: no sable perder. Luchaba por la victoria hasta el último minuto.

-¿En el fútbol actual, si hoy tuviese veintidos años en que puesto podría se guir jugando?

Espero que este l'utboi de apatio de colegios que presencio ahora desde las gradas camine hacia su final. En tanto las dimensiones del campo y las medidas de la porteda sean las mismas que cuando yo actuaba, creo que podría tener mi puesto, como siempre. Es decir, de extremo derecho. Además, mejoraria mucho en mi rendimiento, puesto que hoy el juego por las bandas esta prácticamente otividado.

-¿Cuál es el mejor y más grato recuerdo deportivo suyo?

Personalmente, los cuetro goles que marqué a Irlanda del Norte en el Bernabéu. Como integrante de un club, haber ganado los títulos nacionales que conquisté con el Barcelona y en las filas del Real Madrid.

-¿Y el peor o lo más amargo que pasó de futbolista? -

Me duele todavia no haber ganado la final de la Copa de Europe con el Real Medrid en Amsterdan frente al Benfica y no puedo osvidar el día que sove que detai Bi Barcetona

puzque al futboi que se practica hoy en España

Fatal Todos van a no perder Cuando e portero efectua el saque, en el circulo central hay emas gente que en el motros

¿Qué le falts para llegar à ser una pu toricia in india/1

Más compos. Aqui, en Barce or a existe, muy pucos y los pocos que "av bstån ocupados rodo et dia rite sor a sor Esto galere decir que existo afició. Fa ten terrenos donde puedar planticur tos chavalies

Que delecros tiene hoestro filthos?

El resoltado final de los jurísdos La vida de un entrenad ir supendo de mar cador. No importe que trabaje lara e futuro. En o igior o di Tal Tal Tal de les gotive la liva ic yale para hada sa labor

¿A que agacor an su masor y es c admiró más?

A brasileño Galinina Un Attremi derecho con in estili lendiablado Silva vis to derecha, goi la izquieros o poi e l'entro No maish sab a cómo finalizar a licili agadia As come Utarto pong po jertiju real the sile apre into during a cial a derivate Garrincha risebilada a los adversor os por quality for THESAN BOILD'S

Our or assauld have uster have tocio si idad

billigio de lea quipiració professoria Se retiro del Cathol ac vulla i el il mo ito liero e i que debia de hacerio.

5 ne retire a la trelate y tes eños No quera is a menos. Multi-por inst place as an property a place gust the sale or or at Hahia eriode is organic de table jug de e los cas eq ij en l'ás gla les l' Emplica Barcon o Road Markety Emplicati

Qué bace en le activité à

Are other a relief to a little of the deun of remodulating de me propiosal. A jui e e are that femiliary has the nethere also dear isinio i



Un gran die para el equipo nacional y para Justo Tejada. Fue en Madrid, ante Irlanda del Norte. Los británicos verias de ser la reve ación del Mundial de Suel la idonde eliminaron a Argentina y Checosiovaquia. Ante España caveron pri seis goles e des, y Tejada y ació Latro tantos. De pie, de liquierdo a derecha, Juan Alonso, Quincocos II, Santamario, esmes... Santisteban y Zórroga, agachados. Tejada, Esbala, D. Stefano... ins Subject y



Sansnumnal victoria subre Pohinia por tres gales a cerc Estos hierra los españoles que ven iación en Chair min. Du piel de againcido a derecha Ramalin o Orvelia Garay Estas fueri a los españoles que Gracial Segarity de sama agachados Tejada Nubera Di Stelano cuis Suare y Gent

SU FICHA DEPORTIVA

 Justo Tojado Martinez nacio en Bar celona, el 6 de enero de 1933 Coceona, el 6 de enero de 1934 co-monzó jugando en el juvenil del Europa, y en 1950 pasó a F.C. Barcelona de afi-cionados, siendo cedido por el club azul-grana al España Industrial, en la tempo-rada 1952-53 y en a siguiente al Rea Murcia, retornando en 1954 a la plantil a trular de F.C. Barcelona, permeneciendo en sus filas hasta 1961 en que lichó por el Real Madnd Tres años después 1963 ingresó en el R. C. D. Español de Ba ce-iona, decidiendo abandonar a práctica de futbol al finalizar su contrato con or quadre

Cuatro 110 es de compatir nacional de coa la Temporadas 1958 59 y 959 io con el F. C. Barcelona, Y en las de 1961 62 y 982 83 con el Rea Ma

drio C. F.

Dos veues campeón de España de Copa.
1959. Email. Bercalona. 4. Granada. 1.
Estos ganardo la Copa. e. S. E. el Geno.
aus no. Estrema. O veita. Rodro Gracia.
Segaira. Gonsa a. Telada. Koscia, Eulogio.
Martinez. Cos Solánoz y Vinaverde.
1962. Email. Reat. Macind. 2. Sovincia.
As formardos de consecues. Arago istair.

As formation os compennes Araguistair Marquitok, Santamenta Misia safi o a min Tejada, De Soi, D'Stéland + akokiv George

Dispuró ocho partidos con la selección

1956 Madrid España, 1 Portugat, 3 1958 Madrid España, 6 Irlai da dei

Norte 2
959 Roma Italia, 1, España, 1
1959 Karawice: Potoma 2 España 4
959 Martin Gepaña 3 Potoma 0
1960 ma Pen 1 España 4
1960 bannago Chie o España 4
1981 Madrid España 2 Franca 2
Seis vecas internacional con in esta
con se
1954 Bavo in Francia «Ba O: España 4
ha «Ba 2

na «B» 2 1955 Madrid Espana «B» 5 Egipto 1956 Yog on Hara «B» o Espa ์ Eauri ก้อ KBs, 1 1957 Estambul Turquis «B», O. Espis

1957 Lexemburgo Laxemburgo (Ax. 1 Españo (B) 4 1957 Casautanto Marriados (Ax. 3

Establica 3



GUNTER NETZER, AL DESCUBIERTO

«En España he aprendido a ser un profesional»

- EL AÑO ANTERON ME PASO LO QUE ESTA TEMPORADA LE HA OCURRIDO A CRUYFF: QUE EL EQUIPO IBA MAL
- «ESTAMOS EN EL CAMINO IDEAL PARA QUE EL MADRID VUELVA A SER CAMPEON DE EUROPA
- TENIA LA COSTUMBRE DE ECHARME LAS MANOS À LAS CADERAS. Y NO CREI QUE A LA GENTE LE SENTARA MAL POR ESO LO HE OLVIDADO-
- NUNCA PERDI LA FE. PORQUE SABIA QUE EN UNA TEMPORADA NO. PUDIA DIVIDAR IN BUEN JUEGO DE DIEZ AÑOS

tos hombros se despirertan las mozas pasean su gracia cual roto a encos. Mastred vivo la primavera de sus gantes, la alegría de sus vecinos. Docenas de gennes ajustados como una segundapiot, fracco más atractivos a las mujeres la los hombres se les espablian (es ejes, seles dilata la gupila.

«Tungo treinta eños. No tengo por qué month in me gusts hacado.»

rubio casi chillon para estas latitudes) no responde at arquetipo de la ciudad pero si at de muchos de los que pasan y pasnan por ella. Gunter Netzer el hombre al que se consurare abiertamente el año pasado levanta hoy miradas de admiración en los que entienden y er las que no saben nada Ini guieren sabarto) de futbol Gunter Netzer ha llegado por fin al capítulo que se le negó dusdo el dia de su lichaje, y que

va ha escalado ni de convertirse en una ligura popular con más defensores que detractores con más abogados que fis-

ulna climica, en una calle tranquilla ca cavanzaditas de los que empiozan a tomai el sor sobre la cudosa vereda de una calle repleta de coches El Ferrari marion de Netzer a un rado. También él atrap a la vista. Una habitación blanquisama. Gunter renosa mas su recepcia operación questigica. Lo peor ya ha pasado lahora el nempo doborá restañar la henda dovolver ai hombre la fuerza perdida a consecuencia de una desafortunada calda.

Una cha mua hacia amba. Quiete dati bearse ante sus ojos. Guntre es reservado in una sorrisa, ni un gesto de sorpresa. La conversación empieza irtlevo. agui ¿Qué puedo de « I aoy satisfi-Por suerte la primera fr atrás a Esa promevano La 🕝 de una vida profesional co Privada haza voce largos años, 4En 1000. este un po jamás tuve más de dieciocho. dias de vacaciones. Y la utima temporada - dista. Apenas sabia nada de mis nompa solo una semana. Milianic me namó desqués de Mundas e Mister de dije acabo de sa r de la selención. Pero timo Yo los conozco a ellos y ellos acvoy a tener casi mes y medio de infrapensarfurbolistica. Y me yan a vene bien may sado jugue algunos partidos outrios No e bien. Necessão descansar s

Que paso en realidad en osción primer año con el Madod Netter?

Puedo decir ahora con pleniud de hasta cierto gunto muy ógica. Esto no es lliaño no ha habido esos problemas físicos. mis compañeros, como ellos no estabani. Final de la Liga y yoacostumbrados a m. Además debe cenerse en cuanta que es mucho más fácil jugar en un equipo que funcione que hacerto en livan los tristes traspies del pasado otro que se enquentra con problemas. Esta pasó en esa primera etapa como madro



chunca en hu vida habia trabalado tanto como aqui » Radisic le vibila

neros e do sus formas do juego. No co nocia su mentalidad. Ahora Todo as dis aque lo no sirvió de nada. Mijanic me i miten mi juego. Y eso es to mejor que exigió venir y vine. Este año sin embargo podía haberne pasado mas aquellos meses negros Pero "sabe" también el año pa la profusión que se especifican pero alq nos. Lo que noutre es que se olvidaron muy pranto, simplemente porque di equipo da mal y eso es fata para el futbo-sta opciencia que me pasó más o menos o . Cuente también con que tuve una resión que le está ocumiendo a Cruylf ahora. Pero muy grave. Durante tres mesas co hice yo pagun el precio de una madaptación i otra cosa más que intentor curarine. Este sólo una frase. No estaba acostumizade a linni han surgido percances. Hasto casa el

Gunter se roca la cabeza «La madera del cerebro» como dice é), para que no vuel-

Hay guien asegura que Netzer vino a Madrid crevendo que e équipo mantenia



Gunter Neczer y Paul Breitner fundamentos del título que el Madrid logrò esta temporada

- ADUI HE EMPEZADO UNA NUEVA EPOCA;
 MI TIEMPO EN
 ALEMANIA YA NO VALIA NADA.
- PRACTICO UN FUTBOL DE MUCHO RIESGO PORQUE UN CENTIMETRO DE MAS O DE MENOS SIGNIFICA UN LANZAMIENTO FALLIDO:
- A VECES ME ENFADO CON COMPAÑEROS DE EQUIPO. PERO ESO SOLO SIGNIFICA QUE HAY GANAS DE TRIUNFO.
- EN MI TIERRA DICEN QUE SOV OTRA VEZ EL DE AQUELLA COPA DE EUROPA DE NACIONES

Por LUIS ARNAIZ



Los buenos dias que perecian perdidos. Netzec frente a la URSS.

una linea europea: que vino, de hecho engañado, y que no hubo posibilidad de dar marcha atrás.

Yo vine creyendo que el Real era un equipo importante y es un equipo importante, un mala temporeda no significa nada. Este año todo ha vuelto a su caume normal. Plenso que estamos en el camino ideal para que el Madrid pueda volver muy pronto el ser campeón de Europa otra vaz

¿Recuerdan aquel Netzer del año pasado, el de as manos a las cadoras, el de los gestos de impotencia? Todo eso forjó una historia de jugador con taras físicas, de hombre con escasa fuerza, de centrocampisia de nuio espiritu de trabajo. Gunter se explica.

Lo de las caderas. Tiene gracia eso Porque resulta que es una costumbre que adquiri hace muchos años, y que ha tendo que dejar casi a la fuerza esta temporada. Ni sebía ni podía explicarme que a la gente, o a muchos de ellos, le sentera mai una actitud prácticamente impersonal instintiva. Abora ali que se enfadan con eso, y he dejado de hacerlo. Pero eso no significa nada. Hay otros muchos que lo hacer. Cruyti por ejemplo, y no quieve decir que los que tengamos esa mania segmos peores que los demás.

Se incorpora en la cama. Breitner duerme a su lado, Los envenciblesa germanos han sido desarbolados en unas pocas horas.

-Una cosa está fuera de duda. Netzer no ha sido numca un trabajador nato, un lu chador esplándado...

En efecto, asi os

Una pequeña pausa, Mira hacia la calle Madrid fuce sus primeras galas de un buen sol.

Pero esta temporada me han convertido también a mi en un trabajador. Miljanic me ha convencido. Todos debemos trabajar y lo comprendo. No puede haber un equipo en el que uno sólo permanezca

sarado. El fútbol de hoy necesita de la modigalidad del esfuerzo, tento como de la calidad o la inteligencia. Le asoguro que en Alemania samás habia corrido lo que en esta temporada en España. ¿Y por qué? No to sé... La primera campaña la jugué más o menos como lo estaba haciendo en imnerra. En el Borussia Moenchengladbach. Wimmer y Danner corrian para mil giraban su juego en mi tomo. Aquél era su actilo, y en el Madrid apenas si lo cambió práct camente nada. Pero., En el Borussia M habia eso que aqui se flama cobrerosa del futbol. Yo también corria, pero menos Ahora he de hacerlo como el que más. Yo me ecluerzo de la mesma manera que los temás se esfuerzan por mí. Es lo ideal, v me gusta. Creo que ése es el punto per ecto que debe exigiraele a un profesional.

Netzer se echa hacia atrás. Le calle shierves de oficinistas y paseantes en pusca del apentino, tres la estandarizada comida que reponga fuerzas

Dana cualquier cosa por una cerveza tria... y al aire libre

SEGUNDO aTJEMPO»

Venta pera triuntar y se quedó en la más agria estacada que podía presentáracle: la del fracaso. Por vez primera en su canera Gunter Netzer hubo de soportar el rigor de una critica justa que le pedía más y el grito de un binchada que se lo exigia. Hasta los quinceañeros le pusieron en la picota. Y Netzer supo de esa hiel, que nacie logra exter.

No estay arregentado por habor venido, aun a cesar de la dei casurto año. Nunca he pensado que me equivocara, y la demestración is he lando cumplidamente esta temporada Tampoco perdi la confianza en mi. Sabia que en unos pocos meses no podía olvidarme del fútbol quo habla jugado en diez años, muy buenos para mi. Cômo ibe a olvidario! No cerder la le lue muy importante para superarme Y aquello del Mundial me obligò precisamente a tomarme la revencha Tenta que demontrar que torlavia em algo en futbol y cred que lo he conseguido. Por eso lo ha tenido más fácil Villianic. Volvi para tra bajar ya le tigo, porque debla demostras

Sus et compañeros le bolcotearon, y llegó a decirse que el Netzer internacional se había acabado. Hasta algunos de los anuncios publicitarios que ét debla cubrir fueron para otros, ello sé lo que pasó, pero algo ocurrió, eso es evidente. Me pusieron contra Alemania Oriental los ultimos veinte minutos. ¿Qué esperaban en ese tiempo? Se habío de que Beckenbauer me puso trabas de que otros también lo hicieron. Pero ne lo sé ni comprendo los motivos que pudo habíar s

¿Puede ser ésa, en definitiva, la razón de su rotundo cambio?

Ess R Person de l' es le 1 seu de mont déserve español es mucho mas défort que et ale

Mi tiermo en Alemania no valla nada, v este de aqui vale su peso en oro. Dicen que Muñoz tuvo parte de culpa de mi fracaso. pero eso tampoco es cierto. Miguel era una persona excelente y un gran técnico. No me dijo nada malo ni ye puedo decirlo ahora de él. Estuve solo unos meses a sus órdenes, y les cosas no rodaron como es perábamos. Se asogura también que tuve problemas con otros rugadores. Yo la afirmo que eso es rotundamente falso. Ni tuve diferencias con nadie ti las tengo ahora. Al contrario, me ayudaron mucho en cosas que no conocia, y demostraron que podian, sabian y querian aceptar a on nuevo compañero. Cuando llega un jugador a la plantita, nay posibilidades siempre de que su rendimiento redunda en todos. El futbolista es una raza especial, que sálo piense en ganer porque en eso le ve mucho, futuro, dinero... Puede que en el campo surjan problemas, però le aseguro que todo eno se olvida, porque lo que se juega uno se lo guegan los demás. Aqui no hay lugar para roces o pora rencillas. El asunto es ganer Lo domás es relativo.

Netzer llegó como sestrellas. ¿Qué es en estos momentos?

Soy un jugador útil. Sólo aso

/Y no es muy poco?

Es lo principal. Que digan que uno es muy bueno no es neda, si eso no ecase en el equipo, si éste no sale beneficiado con allo. De mi deben hablor los demás, pero yo creo que esta temporada he sido un hombre práctico para el Madrid. Nada más que eso.

Unas crias le piden un autógrafo desde las puertes de la habitación. Netrer di parpadea, Es el salario de los que se har ganado la fama, «Es curioso continba-pero en toda mi vida de jugador no he tenido un idolo. Ni de niño. No he copiedo a nadio y creo que no debe hacerse por que las copias siampre resultan mucho peores que el origina) a

-Su futbol ha cambiado, y eso es evidente, pero la base sigue siendo la misma. El fundamento son sus pases. Y al parecer los prodiga en exceso, ¿Puede un contro campista de su talla cubrise sólo con los latigamientos?

Bueno... Digo lo que diga la gonte, lo



Con Helmut Schoen, sereccionador nacional permano. Otra vez juntos

cierto es que practico un hitbol con mucho riesgo. Entiéndame un centimeure de més o de menos significa llegar o no llegar a un balón, y eso, tento para mi como para el hombre que lavao, en importantismo. Si me equivoco, el pase se quede en noda. Si acierto, puede flegar una buena ocosión de gol. Antes, ras compañoros no sabran Pi adónde iba a mandar el balón ot en que momento iba e hacerlo. Necesitaba que me conocierary fundamentalmente porque mi juogo obliga a esp, y porque sin eso se queda en nada, en agua de borrejas. Pero no es cierto que me limito sólo a dar pases. Mi misión es ésa, la de correr la de de fender y la de marcar goles, si liega el momento prociso para intentar hacerlos. En Alemenia hacie más porque yo era el encargado de lanzar los ponalties, y hubo algung temporada en que Heynokes y Rupo provocaron más de guinos con sus caidas. Eran unos exorros» para eso, y normalmente tiraba muy bien las máximas

Netzer, al descubierto

«MILJANIC ME HA CONVENCIDO DE QUE TODOS DEBEMUS TRABAJAR»

penas. Aqui ha sido otra casa. Desde el dia de Castellón, acuso cierta falta de confianza. De eso ma he resentido cara la gol

"Este año se le he visto une faceta desconocida: le de chiliar a sus compa ñeros, la de recriminarias... ¿Crea que eso está bien?

S. sin duds

~¿Y por qué?

 Porque as necessiro para la buena marche de un equipo, porque demuestra muchas cosas.

De qué tipo?

Yo me enfado con ellos a menudo, y ellos sa molestan a menudo conmigo. Eso as bueno. y quiere decir que sólo pense mos en el parildo, que lo único que de seamos es vencer y que para logrado la clean nos mas tamos entre nosotros mismos. En Alemania tembién me pasaba lo mismo, pero eso se circunscribe sólo a fo que sucede en el terreno de Juego. Si aplicáremos los calificativos que nos dire gimos a la vida privada. Esos gestos, case palabras, los enfados no son más que un accidente propiciado por sa fayes que r gen al latbo. Eso demuestre que hay sangre en los hombres, que hay ganes de triunfo

Netzer recrimina y es recriminado. Ya lo ha explicado.

TERCER TIEMPO

Le calle ha perdido su sordo rumor. Es hora de evermuta de champiñón al ajiko y de miradas medio perdidas, que ván del joven a la joven, y de los que no lo son a los que perdieron el tren de su juventud Gunter sigue ensimiemado con la conversación, ajeno a ese mundo que ha de verdesde su obligado retiro.

Vala renovar, ¿no?

-Si

~¿Cómo y por cuánto?

-Tango que habiar con el club. Ya lo he hacho con Miljanie, pero debo hacerto con los directivos.

Es a union tema que no la gusta abor dar Guntar se acoraza en unas diplomá ucas respuestas, en un decir... ain asegurar nada.

¿Cres que ha rendido lo suticiente como para que los directivos del Madrid la ofrecen la posibilidad de continuar?

Ye he habiado de eso con el entrenador El cuente conmigo El club es el que tiene que tomer una postura ohora, pero e advierto que he resultado mucho menos caro de lo que le gente ha pódido pensar Por mi se ha pagado mucho menos de lo que se pedía por Bonhot o de lo que puleren por el mismisimo Heynokes

~¿Y cómo se explica que la ofrecieran har barsto, cuando era una figura de cotización mundial?

-No to sé, no to sé. Son cosas de los aquipos El Borussia M. me había ofrecido una centided para que renovara por dos años, pero era usa suma insignificante, misera casa. Ya sé de los problemas del aquipo, de su taita os dinero. Son casi campeones, y ahora hacea entradas de quince mil especiadores! Buen, el club



En San Mames Gurter durge la vorqueste blences Ese ha sido su paper este temporede



ciamás tuve problemas con ningún compañaro. a Valázquez la observa sorprendida



El aleman y el yugustavo Millanio, responsable dal equipo «Tuvo suerte conmigo, porque tras el Mundial vine a trabajar duro.»

mania porque att tenta muchas cosas que hacer. Pero aqui es completamente dile rente. Aqui me ocupo del fútbol y vivo sólo.

¿Cree que el Madrid habria sido campeón sin su presencia?

-Seguro que si. Un hombre no pueda cambiar al rendimiento dal equipo, por muy bueno que ses

-Las cusas te han sa ido bien esta temporada ¿Culmina eso aquel·as esperanzas que la trajeron al fútbol español o hay todavía muchas cosas por cumplin?

"Por hacer queda mucho, el. Somos profesionales, y, como tales, necesitamos la ambición para superarnos. Estoy plenamente satisfecho en España, y no añoro el futbol alemán para nada porque está un lanto deshumanizado, porque apenas se piensa en el hombre. España es otra cosa y no me interesa que mi papa la haya bajado en coasas o que en Europa no sa había ya tanto de Netzer. Lo que me importa es lo que haga o no haga aqui; lo que pueda o lo que no pueda facer. Yo me debo al Madrid, y el Madrid ocupa todo mi interes.

Estoy obligado a hacer o que pueda por este club y lo voy a intentar hesto el final Pero... El año no ha sido todo lo fe la que podría haber resultado. Turimos la Recopa en la meno, y nos la dejamos levar en Belgrado Será difficil que el Medrid se encuentre con una ocasión semejante. Son cosas del fútbol, sin explicación posible pero que sucedan

Schoen le ha vuelto e llamar la gente le admite por regla general. Eso supone el telon a una campaña magnifica. ¿ O no?

St st. Sé que hay quienes piensan que aun no soy un jugador para el Madrid. Yo digo que ai no les he centradox este año, no lo voy a hacer nunca. Porque esta temporada fue como as buenas mise en minera. Lo de Schoen es otra cosa. Hasta ellos sa han sorprendido por mil fuerze, con mi correr. Dican que soy al de aquella Copa de Europa de Naciones. No esperaban un Netzer est, pero he vuelto e domostrar que valgo. Y me ategro por ellos. Y por mil. Y por el Real. Y por Miljanto.

Gunter toma un respiro. Se mita ia es cayola y sonde amergamente. Es hora de marcharse

decidió entonces que lo mejor seria tras pasarme, y me puso precio. Uno para casa y otro para fuera. Yo las dije que aquello no are justo, porque el precio debia ser el mismo. Entonces surgió la ocasión del Madrid. Y todos la aceptamos. Ahora no va a haber ningún problema para seguir. No hay diferencias de dinero con el Madrid fengo firmado un contrato en el que se astipula que el aquipo tiene opción sobre mi para dos años más, sin que tenga que mejorarme un cântimo. Y no rite importanol No sà si soy el más caro, pero le asegura que say tratado fenomenalmente. Y lo de caro... Puede que Breitner fo sea más que yo. No la digo, ¿eh? Pero podra

y No está Netzer en el camino del ocaso?

"Con estos entrenamientos de ahora no. No es posible que un hombre se acabe si acepta ros esfuerzos físicos que hoy exige la disciplina dei Madrid

¿Ha aprendido algo en estos casi dos años españoles, Gunter?

He aprendido algo que no podía pre sumir a ser profesional. No lo fui en Ale

Braun Special. Para afeitarse con Braun mirando la peseta.

¿Creía usted que todo lo de Braun costaba más?

Pues no es así. Por lo que cuesta una máquina corriente shora tiene una Brauni La nueva Braun Special Una Braun de arriba a abajo

El sistema Braun.

Finisima lámina de piatino Synchron, sistema vibratorio Braun (un sistema tan perfecto, que otras afeitadoras están tralando de mitar), eficaz cortapatillas Y además, innovaciones un elegante diseño, cable

de teléfono incorporado y estuche de viaje

El oferiodo Broun.

La ingeniosa, combinación de criticios hexagonales. y longitudinales de su lámina, permite afeitar pelos iargos y cortos en la misma pasada

Resultado, un apurado perfecto y suavidad tota: frente

...Yun precio que no es de Braun. Porque sin ahorrar en lecnica le hemos ahorrado dinero

No encontrará otra afeitadora en el mercado que le de tanto. al precio de Braun Specia

Nueva Braun Special. Al precio de una de tantas.

BRAUN

EL DOMINGO COMIENZA LA FASE FINAL DE LA XXXVII COPA DEL GENERALISIMO

80s clubs la conquistaron en promedad: Barcelona (; 🖟 (z) 🔻 athletic de Bilbag)

en 1972 se puso en juego el cuarto trofeó: atletico de madino. Athletic de Bilbao (1973) y real madrib (1974) inscribieron su nombre en la copa

EN EL ACTUAL TORMED DEL IL D. PARTICIPAN SOLAMENTE CINCII CLUIS QUE SE PROCLAMARON CAMPEONES DE ESPAÑA DE COPA

(ATRLETIÇ DE BILBAD_{e (}Bancelona, Real Madrid, Atletico de Madrid y Zaragoza)

otros tres equipos que intervienen en los octavos llegarion anteriorimiente à la Final: Real sociedad (3), celta (1) y granaga c. F. (1)

uesde 1939, en que se reanudo la competición, se llevan marcados 123 doles. (93 los campeones y 36 los finalistas).

Por VICTOR MENENDEZ





Athletic de Bilbao

I domingo comenza la tase final de la XXXVII Copa de S. L. el Generalismo. Un total de dieci sém equipos comenzarán la última sin giadura por el Campeonato de España de Copa. Una competición que se inicio el año 1902 y cuyo primer titulo de campeón conquistó un club ya desapa recido, el Vizcava C. I:

Desde 1939 el Torneo del K. O. se ha venido celebrando ininterrimpidamen te, honrando con su presencia la final el Jefe del Fisiado, Es el parudo que clau sura la temporada oficial del fútbol en I spaña Justamente se le denomina da gran fiesta del fútbol español». El en cuentro alcanza su maximo esplendor en el instante en que los dos comuntos comendientes hacen su entrada en el terreno de juego tras el equipo arbitral, en tanto los juveniles forman en el centro del campo, frente al palco presi dencial, en espera de la llerada de S. F.

el Generalismo. En ese instante, millares de banderas se alzan en fos graderios y los seguidores de ambos equipos corean insistentemente el nombre del clubque los representa en el terreno de juego En el máximo exponente de la fuerza del fúrbol espuñol

el enturiasmo. El capitán del equipo venocdor sube al palco a recibir de manos del Jefe del Estado el ansuado trofeo que lleva su nombre. Una clamorosa ovación suena en el recimo deportivo en honor del Generalismo. Posteriormente el capitán del conjunto ganador serú uzado en hombros por sus compañeros y seguidores, dando una vuelta de honor Cuando el trofeo entra por la puersa de vestuarios, se baja simbolscamente el telos a la temporada futbolistica. En septiembre prósumo, el deporte «ret reanudará su marcha oficial"

LAS 38 AYTERIORES

Estadio Santago Bernabéu, de Madrid

Estadio Municipal de Montjuich
Campo de Chamartin, de Medrid
Estadio del Noi, Campo de Barcelona
Estadio Vicente Calderón, de Madrid
Estadio Metropolitano de Madrid
Estadio Municipal de Riagor IÇoruña)
Campo de Vallecas, de Madrid

TOTAL

ENTAL

30

OCTAVOS DE FINAL DE LA COPA DE S. E. EL GENERALISIMO, 1975

ELIMINATORIAS DIAS 1 y 4 DE JUNIO

CLUB ATHLETIC DE BICBAO Fundado en 1898 DISPUTO 31 FINALES 22 TITULOS DE CAMPEON DE COPA

FIC BARCELONA Fundado en 1899 DISPUTO 22 FINALES 17 TITULOS DE CAMPETIN DE COPA

REAL MADRIU C. F Fundado en 1902 D SPUTO 25 FINALES 12 TITULOS DE CAMPEON

ATLETICO DE MADRID Fundado en 1903 O SPUTO 7 FINALES 4 TRULOS DE CAMPEON

MEAL ZARAGOZA C. F Fundado en 1932 D-SPUTO 4 FINALES 2 TITULOS DE CAMPEON

GRANADA C. F Fundado en 1937 O SPUTO I FINAL 1 TITULO DE SUBCAMPEON (1959) Final Barcelona 4 Granada I

C. D. MALAGA Fundado en 1933 Eliminado por el Oviedo en la 5 º fase prefiminar del último torneo (1974).

REAL SOCIEDAD DE SAN S fundado en 1909 DISPUTO 3 FINALES 3 TITULOS DE SUBCAMPEON 1913 1928 y 1951 REAL BETIS BALOMPIE Fundado en 1907 DISPUTO 1 FINAL EN 1931 At Billiao, 3 Betis 1

C D SAN ANDRES Fundado en 1911 Eliminado por el Español en el último torreo (1974) en las octavos de final

ORENSE C. D
Fundado en 1952
Eliminado por el Barcelona At en la 3.º
fase profiminar del attimo forico 11974

BARCELONA ATLETICO Fondado en 1970 Eliminado por el sevante en la 4º (ose preliminar de lutimo (orgeo (1974))

R C CE. IA DE VIGO Fundada en 1923 (fuzión Fortuna y Vigo Sporting), DISPUTO 1 FINAL I TITULO DE SUBCAMPEON (1948), Final Sevilla, 4 Certa 1

REAL SPORTING DE GIJGN Fundado en 1905 Eliminado por Las Palmas en la 5.º fase preliminar del ultimo torneo (1974

C D LAS PALMAS Fundado en 1952 Semifinalista en 1974. Fué oliminado por el Real Madrid C. F.

8URGOS C, F Fundado en 1922 Eliminado por el Granada C, F en la 4º eliminatoria previa del último tomeo (1974, "



Betis Balompie



F C Barcelona



C. D. San Andres

Real Madrid C F





C D Orense



Attético de Madrid



Barcelona At

ASI VA LA COPA DE S. E. EL GENERALISIMO

1 COPA PROPIEDAD DEL ATHLETIC BAO 1939 Sevira C F 1940 Español 1941 Valenta L F 1347 Ber H L G F 1943 ATHLETIC DE BILBAO 1944 ATHLETIC DE BILBAO 1945 ATHLETIC DE BILBAO

II COPA PROPIEDAD DEL F C BARCELONA

940 Real Malint C F 947 Real Madint C F 1948 Soviet C F 1949 Valence F 1940 At the Lide Silba 1941 SAP COLO 1952 BARCELOVA 1953 BARCELOVA

III COPA PROPIEDAD DEL

1954 Valer to C. F.

1965 Athletic de Bilbao 1956 Athletic de Bilbao 1957 BARCE ONA 1958 Athletic de Bilbao 1959 BARCELONA 1960 Atlético de Madrid 1962 Rivat Martint (1) 1963 BARCELONA 1963 BARCELONA

1963 BARCELONA 1964 Zaragoza 1965 A let colle Madrin 1966 Zaragoza 1967 Volle 150 C. F. 1968 BARCE ONA 1469 Anhler In Elbao 1970 Real Marcid C. F. 1971 BARCELONA

IV COPA EN JUEGO

1972 Attendo de Madrid 1973: Athlend de Bilbao 1974: Real Madrid C. F.

LA FASE FINAL DE LA COPA DEL GENERALISIMO



Real Zeraguza



Cesta de Viga



Granada C F

Sporting de Gyön





C D Maiaga



U D Las Patiens



Rear Sociedad

Burgos C F



Titular indiscutible en la selección como lo fue «La araña negra»

RUDAKOV, EL HEREDERO DE LEV YASHINE

- DE CHICO SOLO COGIA LOS
 BALONES QUE ME
 LLEGABAM POR ARRIBA
- Puede que el futbol de la urss sea hoy mejor o pedr que antes, pero es diferente-
- AHORA SI QUE NOS IMPORTA LA COMPETENCIA CON OTRIOS PAISES ELEIOPEOS.



ENTRO del gran plantel de figural que reune el Dynamo de Krev. ú torro y bril antismo campeón de Recopa, hay una sene de hombres que ateacran aon más si cabe la gioria de forgrá idné higadores. Posiblemente el nombre de Munitan sea el que más liame a atención, porque no en vario el armano es el jugodor de los actuales que más veces lagó a vacilir la lam actuales que más veces lagó a vacilir la lam actuales que más veces lagó a vacilir la lam actuales que más veces lagó a vacilir la lam actuales que más veces lagos el vacilir la lam actuales que más veces lagos el que el porte el la complexión de complexión de el complexión de complexión de el complexión de complexión de complexión de el complexión de complexión de complexión de la complexión de com

duco futbol ruso de antoncas. Quedamos en que Muntan significa la popularidad en su grado más acusado, pero no hay que dudar tampoco que tras él debe mencio narse a Rudakov, el gigantesco guarda meta dal linguipo, y heredeto directo de la gione del lingendano Lev Yashine y des pués del cancerboto los nombres de Kilotov Konkov (Laquie a de ellas digital en el presti de magnitire. Shas e lavo y antos tras que han timo e nel Dy anto (¿o serta mejor decir de la petra són so (¿o serta mejor decir de la petra són so (¿o serta mejor decir de la petra són so la positira de la petra són so (¿o serta mejor decir de la petra són so la positira de la petra són so (¿o serta mejor decir de la petra són so la positira de la petra són so la petra són so la positira de la petra són so la petra de la positira de la petra són so la positira de la petra són so la positira de la positira de la positira són so la positira de la positira del positira de la positira del positira de la positira del positira de la positira del la positira del positira del positira del la positira del positira d

os selecti. y roda, a forta eza defensiva so ug that a necre enextremendoRudakov a contero de osos col los que suel a llos prosidentes de muchos a his como reme dio a todos sus problemas. Rudakov (veintisiete años y treinta y una veile te har or at lien of equipo absoluto de CRSS es firey or in the sail 50 beyonds. Yashine ika araha negrab 5 tol o Sofcie la arraigo como para que nadle se atrava a discutitle un puesto en el que se ha consegrado, y con el que le ha dado a los suyos la firmeza de un hombre que por ar iba lo atrapa todo y a rea de suelo... cas todo «A) principio -comenta Rudakov-- yo sóm sabia coyer nos balones a tos los que ne ver an muy por air bail Éra un cilo a a'to y desgurhado, contesa á que a los quinciaños mediak gascult mie silik territir gale ir pricontraba problema alguno con esci balones Pero en la Escuela pronto se fieron cuenta de que había otra forma de barnine, y entonces empezaron e largermo batones por ebajo. Un dia, lugandi cont a e) equipo de una clase supe-io e e cordar que me hiciente cana menos qui media docena de goles a ras de suelle Agnette file et revitsive que une fuze si perarrie Entrené horas y horas para co megir ese defecto, y al final creo que lo ho conseguido casi totalmente. Yo, al menos me sienie organioso como guerdameta porque sinceramente creo que abora no lo Pago dal rodo mala Desde hace cuatro años. Rudakov es el guardaminta titular de la selección, y uno de los hombres más cotigados de pais, lo que supone cierras mejoras con lejación a resto de trabajadores de la URSSI Conoce todo e mundo del fútbol, y, a lo que se ve (segun a interprete de la el sura lise gueda non el savo eNosotros estamos atravesando una époi a dificir porque duando no llegar focolos, a gente se desempera. Pero e futbol sevietico ha oncom ado estos unmos años su autentica razón de ser. Que remos cambiar porque hemos aprendido que tenemos que hacerlo. Dican que antes é amos maguinales y puede que hace unos ados (diez o doce) tuvieran razon para alymado. Ahora sodo es diferente Hemos méjorado técnicamente y sabemos qué es lo que tenemos que hacer cuando enfrente hay un rival cómo podemos dribiario, y hemos aprendido a rematar o a parar La URSS posee hoy una nueva generación de futbolistas, que puede que sean mejores o pecres que los de antaño pero que cier ramen e resultan muy diferentes a ese arquetipo que muchos se han forjado, y

que no responde a la realidad. Los equipos

han majorado más en da dad que en carridad y hoy gente joven Biochine Onita ne la vividad per especial de la vividad y hoy gente joven Biochine Onita ne la vividad per especial de la vividad per especial de la vividad de la vi

Con esta nuava generación del balompió rosp, et palis ha yanado en brito, y pinde esperarse que gade la ribie com describacion Los primeros va los ha obtenido el Dynamo. de Krov caterzador de su mojor fútbol, v los futuros sólo el tiempo sabe cuando y cómo habrán de aparecer. Lo que al puede argumentaise es que el afic ingido ha se bdo nunfacion y la proeba está en tel erios completos que aupline en sus pi gantescos estadios la aparición de la setocalor la de la mujorus equipos du paen liza con rivales auropeos. Es como a el futbol ruso sa hubiara occidente andocopitalizado. Rudakov sigue: «El papel do s URSS ha datade estos altimba años, y eso es consecuencia de bajo nivel que siçan zemos en competiciones mundiales y er esos partidos de Copa de Europa, que noestuvieren vedades mucho tiempo Pari eso he de terminarse y de hecho asi es Para nosotros, tratar de ganar un partitlo europeo aignifice ya lo mismo que para otros palves. Se acabó aque tiempo un al que dejó de importa/nos nuestro níver con relación a los demás. Nos trabiamos olvidado del resto de los países europeos y cree que esa fue una equivocación, porque perdimos ciemo interés por la competen. cia, algo así como si nos diera lo mismo ganar purder o hacer un flojo partido Aquella era una política diferente, que se ha renovado, porque lan efecto, los contactos entre las gentes son tan necesarios como la vida misma. Y hoy la URSS está en condiciones de competir con cualquie ra, y más aún: debe hacerlo si quiero que so fútbol mejore.a Rudekov se incorporó hace tiempo el cerrusel del éxito, y piensa en to que sun le queda por correr «Tengo ve ni siete años y tiempo sul ciente para conocer esa mojora del fúlbol soviético. No me importa tanto al dinero como pueda atraerme la idea de que lleguemos à codearnos con los mejores... a esas alturas de fútbol, como gran espectáculo. No

El Dynamo de Kiev dio una racción en Basilea. Y puede que la sigan otros

somos máguinas, como dicen muchos, y

vamos a demostrario de ahoro en adelan-

M DE ROBLES



Frente at Madrid, en Chamartin. Es la hore de recoger un belón, del fondo de su marco

S uno de esos valores que nacieron de la carriera donostrarra. Es uno de esos hombres. que, en el micio de su adolescencia supo de los encuentros splayeross. Allise forió. A li como tantos otros que lucieron y fucen la zamarra de la Real Sociedad, empezó Marco Antonio Boronat, Este extremo diestro, que ileva nueve temporadas con los de

Antes de pasar a la Reat estuve un ado en el «Sanse».

Ese equipo fil al que es una especie de fuente que sigue mana ido. Esa rampa de lanzamiento para unos muchachos que quieren seguir los pasos de nombres que quedaron para el recuerdo en el seno de la Real So ciedad.

De eso puede presumir el club. En San Sebastián se cuida al máximo la c a obura.

¿Y en el resto de España? Creo que no

KES UNA LABOR DE VARIOS AÑOS»

Ban saboreado os donostrarias en a presente temporado más os micios de los triuntos que el amargor de los fraçasos. Esu carror ar ligaero que les dio segundad. Eno direta con olicuadro maño para iograf an segundo bleedo. Anda por el se idero le to competición ser preca annex. Sin tempros at a loven hip aton apartis para o fina. Boro lat, junto a resto de equipo es uno de los artilices de estao archa de conjunto bianquazul.

¿A quién hay que apuntar el éx to? Sonne con Limidez Olere analizar con milidaz asas jarnadas que fueron.





quedando atras. Y emocre al cabo de mas segundos non sencillez su teoria.

El éxito de la Real Sociedad se debe a la labor que se lleva efectuando varios años A ese ometido a ese trabajo tan contienzado con los chavales. Los frutos se tienen que ver. Un equipa formado por onse españoles.

¿Qué me quiere dar a entender? Nada de nada

¿Esta on contra de los extranjoros? No estay or a favor in en contra-Son profesionales como los demás, e intenta i ganarse, a vida en la función que eligieron Pero na todos los que Leggron nos ban etiseñado cosas nuevas En in opinión creo que a a hora, e e egir se debe, a haber hecho una cierta selección. No obstante lesta es mi modesta domion. Los crubs son los que deben mirar sus intereses.

Mientras la Real sigue con su consigna. Se muestra de acuerdo?

Tota mente. Y las cosas nos ruedan bien. Si en España, en todas las regiones se trabajara a fundo con la cantera ntro gallo nos cantana La pena es que a los chicos que empiezan no se los ayuda

Entre ese paso de juvenil a profe sional habrá momentos para meditar Para pensar en un futuro, donde quede asegurado con los contratos que se firman, Más tarde, al aparecer el declive en la carrera futbolistica, algunos harán cábalas y guizá; se sientan sa tesfechos. Otros añorarán esos años que fueron pasando, y que no les des ron las ganancias apetecidas

Nunca intentó Boronar cambiar

Algunas ofertas, al parecei hobo Pero ia verdad es que ye estoy muy contento en la Real Sociedad Incluso. sa vo algo anorma, espero cerrar mi vida deportiva en este club. No fengo ninguna queja Y son ya nueve años los que han transcurrido

¿Qué me dice de Elizondo?

-La respuesta que le voy a dar

Lo dice porque está entre los titu-

No, Lo digo porque es la pura

La regularidad es la pauta que me

jores resultados da en la Liga. Al revés que en la Copa donde no hay puntos

por medio y si ciento ochenta minu-

tos de juego, que suelen ser titànicos.

Por medio hay una eliminatoria. E-

tropiezo en la sagunda confrontación,

ya es aremediable. No se puede en-

¿Darán la campanada en el torneo

Haremos otro esfuerzo Salinus

-No. El futbol cada dia se está po-

mendo mas difici. Exelte cada vez más

iguaidad. Creo que en la tiga se ha

demostrado Salvole Rea Madrid que

no tuvo rivales pir a lujetade los cemás hemos agrado a simila, eltirra-

La banda derecha está onida a su

juego Por esa demarcación Bore lat

mtenta evadirse del civol que le marca

Un centro a la perfección dejará el

balón para un remata, quizá in mafero.

Ello parece Pero también com

preedo a rellhiry muchos ligadores

donde elega. La labor de Kubula en la

selección es digha do elegio. Pero, per

sup resto yo no he perdido as espe-

Sebastia i nació Marco Antonio Bo

ronat. Atras quederos los palidos

eplayerosa. Ahora es ina Uceba en el

ala derecha del conjunto bianipuazoli

El 5 de mayo de 1947 en San

ranzas de ser lamado.

¿..a tiene olvidado Kuhala?

con las mismas ausiones que los de más ¿Nuestra meia? Se la puede

imaginar Heyara a fina ¿Lo ve fáce?

pienso que se la daria, el resto de mis-

compañeros. Hombre trabajador don-

de los haya, con él da gusto entronar

reandad.

mendar



En el ultimo partido Atletico de Madrid-Rear Sociedad. Boronat intenta driblar a un delensa rivac





F Jose Law Orbegozo eficaz v valioso presidente realista, como bien demaestran los numeros, se habló mucho hace anos meses, cuando los denestarras, al alarón con el Athletic, sucaron a la palestra su denuncia sobre jugadores oriundos que actuaban o pertenecian a otros clubs de categoria. nacional. El «affaire» fue largo y lu postura del presidente donostiarra no varió un ápice aun cuando la Federación desestimaca continuamente las peticiones guipuzcoanas para que se desvelara el caso de forma definitiva y para que el aficionado supiera exactamente por dónde iban los «tiros». Orbeguzo se hizomás conocido por esa gestión de unos pocos dies que por toda una labor que va viene fruerificando desde bace unos uños, al frente de la Real, que de va mano ha conocido las etapas más jugoens de la última época blanquiscul.

Seguimos pensando que squella postura nuestra era adecuada y pensanios mantepernos en consecuencia

Pero aquella tormenta pasò, y la Real hubo de afrontar otros intereses depor avos. La Liga se presentó pronto como un feente de evidente interés y con unos manapechados obstaculos para la mayoin de los que entraron en el grupo de equipos sin aspiraciones al titulo, La Real, pese a los grandes y graves problemas por que atravetaron todos, se situó bien pronta en la zona de los clubs que no habrien de pasar sustos, salvo algún ligero traspié mediado el primertercio figuero. Después serian todo buenos pasos, firmeza y los augurios de uno gran clusificación, que finalmente neabé por conseguirse

La Real Sociedad estaba ya entre los mejores del pais.

¿Cual fue el secreto de esa tranquilidad a la que sólo se abonaron prácticamente el campeón y el subcampeón, amén de los donostairras? Yo apuntaria por muchas razones, pero la más cierta. es la de la solidez que ha dado un equipo en el que la mezcla de juventud, veterania, calidad y gunas han suo medicus _ a partes iguales de modo que llegaran al exacto, al triunfo.

-Lato es obra de todos.

Hay satisfocción en las poces palabras del señor Orbegozo. Y el reconocimiento a una tarea en la que cada hombre puso su granito de arena.

«La fórmulα?

Las ganas, los annos de dejar bien atto el pabelión del equipo.



Ustedes no tienen un presupuesto muy elevado.

No. no.

₹Y cómo es que se codean, que se permiten pasar de largo a los «grandes» que los dejan atrás?

l'ues no lo sé. Nosotros tenemos gente joven, con alegria. Gente que quiere hegar v que sabe sugar al futbol

the es el ideal?

Pugge scrlo

» Pensaba, al comenzar la tempora da, que la Real acabaria donde ha tertrimados.

Cuando uno empieza, mempre pien-

A pudieron conseguir algo más-

Hombre Podeja decicle que si, porque hobo algunos puntos preciosos que se nos escaparon. Pero tambienganamos otros que no esperábamos. La verdad es que estamos contentos con lo

vi no será que se ha conseguid). porque los demás, meluso el campeon. han ofrecido pocas muestras de calidad?

Eso se dice siempre. Pero la verdad es que la Real se ha merecido la posición que ha logrado en la tabla.

nes y, un embargo, esa política les hadado solución a muchos de esos problemas que tratan de resolver todos y que sólo logran unos pocos, ¿Ese es el quad,

Nosotros vivamos de los invenes porque es nuestra política, porque no podemos competir de atro modo. Y nos da resultado

La Real es un equipo con futuro,

Si chard. Hay chicos que apenas pasan de los veinte años. Más de media do cena.

Az han pedido precio por algun is?

, ì

La Real no traspasara nada de lo que le pueda interesar o que necesite Esa es una de nuestras premisas.

« Suchan con llegar a la altura de los grandes reservândose a esus juvenes de

Es la úmica salida que se nos ofrece en el futbol español. Ya le digo que no estamos en satuación de competir con los mejores a la bora de los precios. Nosotros no podemos pagar las millonadas que se ofrecen por jugadores extranjeros

Flay clubs que no creen en los sóve- o nacionales y, además, eso no entra dentro del espirito del club. Lo que bacemes, en consecuencia es formar iu gadores y tratar de que nos resultes jo meior posible

Puede ser campeón de Liga la Real de esa forma?

Es muy difficil, can imposible.

-Entonces? Nuestra misión es mantenerios y

tratar de hacerlo dentro del mejor teno posible. Lievamos un tiempo haciendolo y no desesperamos para intentar seguir en esa linea.

Plizondo les da resultado

Si por supuesto. Es un técnico competente que conoce a los chicos, que sabe mucho de futbol y que usa de su psicologia pera lograr lo meior por la Real his un magnifico entrevador, al que le estamos muy agradecidos.

-La Liga acabó: la Copa empieza. Y la Real puede hacer algo, ¿O no?

Será dificil, pero vamos a intentarlo como en todo. Somos un club modesto con tantas aspiraciones como el que más

Y luego cas un plano casi de privilegio) demuestran el porqué de ellas.

INCOME TRANSPORTERS

SOY FUTBOLISTA, PORQUE ME GUSTA» SI ME DIERAN MIEDO LOS DEFENSAS. NO SERIA DELANTERO EN EL TORNEO DEL K. O., LA REAL SOCIEDAD TIENE MUCHAS POSIBILIDADES



idigoras con Kubola y otro realista Muzillo.

E entre los hombres men bril enten de la nuevo Real, el povenzuelo digorde, per pola corto dipo nórdico par talones a la moda (vaqueros) eservado y futbolista (dican) de pos de postin

diguras ha este una de las reveraciones del adu. Inutar més o menos fijo en la Real participa en el equipo olimpico, y jugador deseado por més de un club, por más de uno de suos spalitoris que tanto abundan por nuestra geografía.

Yo to a Rust estay bish Fenomenal ment bish

Hay quien apunta que el Madrid, que el Valencia. Y que algun otro tantearon con tiempo a los directivos realistas.

Pero rade la Reel se niega al traspeso ¿Por qué es futboliste, (digoras

Pues porque me gusta

¿Cuái es so especiatidad?

El árna. No hay nada como esci-

De le mano, de la buenn mano de Et zondo, la Heal ha conocido triuntae sono dos este año. Y más que eso aú l. a requiantad a que volo trene i accaso los que passon espacidad superde nost aco

Eligorido la ha catapultado ¿no?

His sido una gran ayuda, sil sañor

Y at equipo la ha dado un sitto en su formación, un nambre un puesto en la satección

Ya la digo, un poco que soy se lo debo a la Res

¿Qué busca ahora en el futbol un mu chacho tan juven como Idigoras?

Pues flegar atriba. Quiero triunter. Esci es lo que andamos puscando todos los que andamos metidos en el fútbol.

Es més fácil triumer en un poderoso Si, eso es verded.

-¿No la sugiere nada eso?

-Yo say jugador de la Real Y acaba de empezar

Att no

Le gustaria inse?

Sa trata de mejorar Pero soy joven. Aún tengo tiempo por delente. Las coess deben ir despacio. Adamás, aqui me tratan fenomenalmente. No hay motivos de queja.

Sus pocos meses en el equipo de Atoche la impaisaron en un sandamén e la se lección olimpica. Y ese ha sido el primer paso dentro del reserio cómodo que parece ofracerse siempse a un jugador con a ambición y las cualidades del rubio (di-

-¿Su jugada proferida?

-No hay nada como el gol.

-¿Pogan los defensas?

-Aigunos, si -¿Los tome?



Luciendo sus grandes dotes balompédicas. Es de las grandes promesas del país

No S) me dieran miedo no seria de sintero

¿Lo es

Trata de serio con todas sus conse quencias.

¿Las han puesto más difícil el futbol?
-Las tácticas han cambrado. Jugar cara al marco es lo más difícil de todo.

Por a de construir ¿eh?

Si, si ciaro está Nosotros hemos de llegar con ventaja, con el bajón dominado si pretendemos hecor algo

-¿Qué es lo mejor que tiene (digoras?

-Eso deben decirlo astedes.

-¿Y to que le gustarie posser?

-Le major come todos.

-/Su ktolo?

Los de todos Peiê. Di Stéfano... Ya

¿Un ugador de los de abora? Amancio lo hace bien. Y Gárate Y itros

La Really sus sorprendentes resultados. Un modesto entre los ligrandesa idigoras. tambien apontó su glo. 16 de acento.

-Lo conseguimos gracias at esfuerzo de rodos

¿Y en el tomeo de: K-O, que? Tenemos posibilidades. Pero aqui es más dificil. Una mala tarde te echa a la Sus favor fos? Los de siempre

¿Cuándo dará la Real el gran selto? Tenemos gente. Hay chicos con carded. Ya vereminos lo que pase. La competencia es muy fuerte

Tiene rodo el tiempo por delante. Esca años que buscan los viejos y que para los creis no son más que la promesa de tempo que tienen para poder hacer algosenado.

Quiero triunfar et ei fut soi Por uso fuchs "no? Desde tueg "que si. ¿Y se ve el fig ra? Estoy empuzando.

Aun as se ha ganad, yo muchos adeptos y nasta no fatten los que le tienor en la carpeta de sus pequeños idolos. Para un jogador sobre la vaintena, eso es una meta que ya se sobrepaso. Y tieno su mérito haberlo conseguido con la facilidad con que le logré l'digeras ya en triunfo.

WORKE HITTERS



DURAN CUENTA SU VIDA

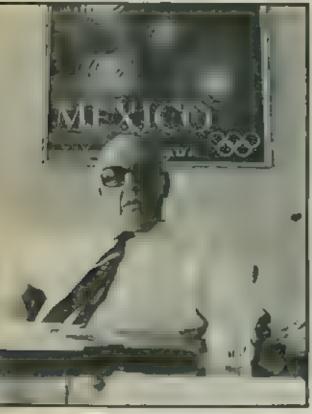
 A partir de suestro próx mo número e campaón de Europa de os pasos super-vivelters, José Durán, a través de la pluma de Vicente Cameño, conterá sua venturas, aventuras y desventuras dentro y fuera de sinos.





LOS ANABOUZANTES UN CRIMEN PARA EL DEPORTE

EL DOCTOR CAMUÑEZ, JEFE DE MEDICINA DEPORTIVA DE LA D. N. D., HABLA MUY CLARO:



Carlos Cambres, jete del Servicio de Medicina Deportiva de la D. N. D., en su despecho

Un reportaje de MIGUEL ANGEL ESCAMILLA Fotografius de MACARIO Y ARCHIVO

t. problema i si asi punde llamaran a algo que va can no de convertirse en lacra para el deporte nundia, es ayudo, espinoso y dificilmente tra table, por cuento e inca ha salido a la clanda il publica como se va a exponer en esre reportare. No se puede decir que todo lo que en la entrevista se prantes no haya ado ya estudiado, pero si que ha habido un cierto recelo en profundizar sobre el tema los anabolizantes los lestosteroldes y si en dofinitiva quieran identificarse más con a palabra, la drogs en el daporte, desde el punto de vista usual y casi colidiano

Comb le propia palebre edrogeo no se asemeja rabi mente e la de anabolizante o testosteroide anabolico vamos e comenzar explicando, según la detinición médica, lo que son los ANABOLIZANTES
«Se aplica el término da "exterioida anabolico" a una

varredad de compuestos de testosterona, modificados



Un ejemplo del ternido probleme futuro de los esteraldes anabólicos Observen el cuerpo de esta nadadora, Renate Vogal, de Alemania Oriental. Sus aspaidas no son pro-

- Se nos ha informado que han sido encentrados árganos sexuales; masculinas en una disección evárica-
- Pienze en lo que dirá una mujer cuando da positivo masculino. en un control de sexo-
- No so puede cambiar una raza con los anapolizantes para obtener grandes y rápidos efectes deportives
- Creo que si, que se emplean en España; en algunos sectores, con mucha insistencia-

que tienen capacidad para la entención de no ógeno s Amphando er si más la definición se puede decir que el efecto anabolico de una austáncia de aminada está representado por la viasa de cilecimiento linealo, si ducir los calacinies sex alies ser adarios masculnos que representan claramer e un efecto androgenico lo acelerando a clasa de maduración esqueleticas que es probablemente un efecto androgênico

Estos compuestos tienen dobie aución al androgênica y bi anaboi zan e.

Dobidu al efecto más intenso masc ili izamo de la testosterone que a anabo zante los eventigans en las intentado por fodos las menios obtenes oueval sunta dias derivadas de la testosterona que religia local la nitensia acción ariabolizante y meros efectos a dirigio

El indice canebóliche esturi a le acción producida sobre a) musu do elevador del snu pasi de este du una e indice sandrogénicos estudia a acción sobre a vesicu a seminal y de la próstata ventral peso de és as-

Sise compared estas acciones con as producides pot otros productos candados se pundon obtener cono y

siones sobre las acciones c. hoas La valoración del efecto de una sustano a anabolizante llega a expectivar que se han usado diferentes, rite para valurar los resoltados del tratamiento, on acanol-

Virilismo la indesemble en olitas de cualquier ecad b) mdeseable un niños antes de la pubertau Valocidas de cranim ento

Variación de la edad esquelètica con relación a la variación de la edad de estatura. Velocidad de diecimiento con relación a la edad

Variación en a aftura de madurez previsto y altu a adulta conseguida con etación a la prevista.

Como caba auponar al empleo de los esteroides anabólicos, en lo que concierne al deporte, es un procedimiento fácil y seguro para obteriar un aumento de la masa muscular

De diversas experiencias se deduce que el empleo de sustancias anabolizantes por los deportistas icini la in-tanción de aumentar or peso muscular no es en absoluto convincente, sobre todo si la lingestión de los mismos se acompaña de ejercicios musculares de sobrecarga con-

LOS PROBLEMAS

Llegamos, pues, al apartado de los problemas. Se sabe que los hay, que están tatemes por cuanto implica el uso de esteroides anabólicos. Hay problemas áticos, puesto que la administración de

este sustancia no se puede justificar jamás en el de portista. ¿Se tiene realmente conocumiento de la tras cendencia del problema?

¿HAY CONGCIMIENTO DEL PROBLEMA?

Tal pregunta indudablemente hene su contestación Hemos querido implicar en el denominado problema a al hombre para el que los liamados anabolizantes o esre roides anabólicos tienen podo misterio a do foi for Carlos Camuñez (efe de Medicina Deportiva de la De-egación Naciona de Educación Fisiça y Deportes a sivez presidente de la Comisión interfederal de la Fado ración internacional do Mediena Deport va y lan defin tiva, uno de los hombres más impuestos en el caso y uso

El doctor Cambriez no ha rehusado la conversación precisamente porque interesa de una vez por todas sacar

que la sociedad fanto de consumo como al no- no se percata

Como aná sis de estudio hemos escrito el preambulo de bate repor aju y la definición del flamado ar good es ne

Doctor Camulus, cual es su concepio de ANABO

Practicamente astriy de acuerdo en que el firmino de es eroide a rapplice se aplais a intelvallecad la cin-puestos de testusterona, modificados que relia Lana cided para la ratención del nitrógeno. No puedo diferir en mas porque as un concepto báxico, ciamificque todo médico ha de le let en consideración

Pero el uso de estos esteroldes anabólicos ¿es bueno o maio para er deporte?

Et anabolizante difundido sin al consentimiento redidico, no es bueno. Ciarto que si tiene dierras función de terapeuticas. Pero un uso norma, lo necasallo a cia hombre normal, produce all lectin ecto e niche y brusco en a mi sculatura. Poi e contrano in que lo spira a ta vis a de quien las inglere en que la la larga loismi luye el desarrollo y la propia función de los dispanos sus lales de la propia reproducción. Si con todo ello mazelemos s uso de los esteroides, la aplicación de estria sustancias a majeres en pleno creci nier to ha lagrido. expensivas demostradas a una prodinción ne trustin nos que afte an into a auminito del nesar a o musco ar in figurión y producción de despriale y ciscomiento en los órganos volucios fomentos sugun su has nandestado MASTA LEGARIA ENCONTRAR EN DISECCIONES OVARICAS LA APARIL ON DE IM



fineas, demuestran cuan lejos del prototipu normal de mujer se encuenta la la también alamana oriental Ulrike Richter



El atterismo tembién de sus trutos con los esteroides, El ejemplo lo tenemos en la lanzadora soviética Nadezhdo Chizhova Observan la musculatura de su brazo izquierdo

PLANTACIONES O FORMACIONES DE ORGANOS SE XUALES MASCUUNOS TALES COMO LA APARICION DE TESTICULOS EN LA CAVIDAD OVARICA. Estos ex perimentos, que nos fueron presentados en su día y lugar llevaron a la decisión de condenar la aplicación de estas sustancias y de ratificarse a Comerón Médica del Com té Olimpico (nternacional en la nacesidad de hacas controlas específicos entre los inscritos an competiciones femeninas, sin olvidar la observación presentada por grupos de científicos suecos del grave perjuicio que PARA LA MORAL DE UNA CHICA. AL DAR POSITIVO MASCULINO EL CONTROL, puede Reverse e un cambio de desequilibrio moral para el resto de sus días

-¿Se diferencian los anabolizantes según los sexos?
-Como consecuencia de o que la he axplicado, se celebró en Londres no hace mucho una reunión de la Comisión Técnica de la PIMS (Federación Internacional de Medicina Deportiva). En ésta reunión, en la que es tuvieron presentes més de sesente médicos de todo el mindo, se llegó a las algujontes conclusiones.

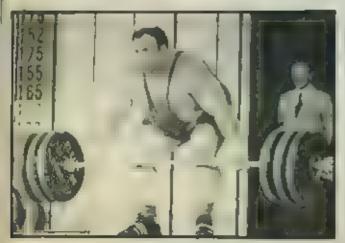
No tenemos plano conocimiento de las acciones de los exteroides anabólicos en atletas serios entrenados. Los estudios dan prueba de unos resultados conflictivos en cuanto al auminoto del tamaño corporar parámetros de luerza y majora dol rendimiento. Sin embargo, parece ser may frequente el uso de los anabolizantes en carros deportes. Anotamos les dificultades que encierran los procedimientos de prueba sobre todo tenjendo en counta rellegiones áticas

Los estudios bioquímicos demuestran que los es produs anabólicos producen efectos secundaros, tales como supresión gonedal y pilultaria, así como efectos en el funcionamiento hepático y de la presista. Además, han de tenerse an cuento los efectos psicológicos. El Incre-mento de la masa muscular que se deriva de los ana bolizantes es distido, principalmente, a la retención de liquidos

 Los métodos que sirven para detectar el uso de esteroides enabélicos así como a producción natural de hormonas, resultan eficaces y quisidramos emplier numero de aboretorios de testa cuzificados, con el licde aliminar et uso de drogas en el deporte

Blen, pero ¿y les dificultades postenores e la práctica de deporte?

Todas las medicinas, cuando son aplicadas asi



Piensan ustados que el cueron de este levantador de pesas ha crecido est por el simple hecho de practicar una modalidad de luerza? Vamos a desengañarnos.

cuando su uso no tiene justificación para un uso legal sólo sirven para obtener grandes y rápidos efectos ¿En que especialidades deportivas está más radicado

anaborzante?

-Principalmente, en el atletismo, la nateción, el boxeo la ucha. a hatterofflia, etc.

¿Se han estudiado ya los resultados?

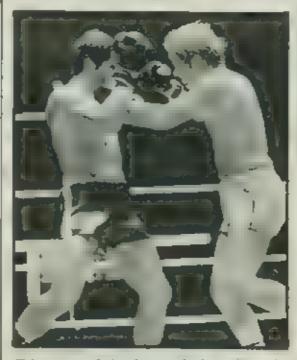
Digamos que no se puede llegar a definir los resultados obtendos, Pero los trabajos trabados parecenhaber demostrado la tendencia del retardo del creci miento y la tendencia a la hipofunción orgánica de las glandulas sexuales. Por tanto parece presentarse la ini ciación de alteraciones en genera de la evolución fisio-lógica, que deblan acompañar al desarrollo normal, y que alterando la armonia de dicho desarrollo, de una parte aumenta el crecimiento de determinadas partes del or ganismo, y de otra, sin embargo, disminuye no sólo el crecimiento normal sino el deserrollo

Doctor Camuñez, ¿es un crimen el anabolizante para et deporte?

Mire usted, sólo puedo decir que condeno la pres cripción de estas sustancias para obtener grandes re sultados. Con esta frase, sepa usted que me identifico totalmente con el problema. Pienso, también, que apatentemente pueden superaria ciertas situaciones de portivas, pero siempre a coste del ser humano, y eso debe condenarse como decidió la reumón habida en el Consejo de Federaciones Internacionales

Hay regispencias en la administración de esteroides anabóscos?

Más bien, falta de concepto. Si pedimos, por ejemplo orine para efectuar un control ambioping, no podemos Bevarlo e cabo por la gran falta de seriedad que encieira



El barea, uno de los deportes donde, según muchos criterios, se ingiere meyor cantidad de esteroides. No sólo para la aceleración de la musculación, sino también para la condición física.

el que nos envien una muestra de orina totalmente descompuests y fermentada

Pero habra ocasiones en las que los controles anti-

doping den positivos, ¿no?

No hace mucho bubo un Campeonato Mundial de Boxao que tuvo dos tases. Me refiero a dos combates. En el primero, el control no pudo Revarse a cabo porque las moestras de orina estaban fermentadas, al enviárnoslas con bastante tardanza. Ello produjo, al no habersa hecho adecuadamente el control, que en el segundo combete entre los mismos boxeadores se tomara esto en cierta forma a la ligera y, por tanto, que los pugiles accedieran prontamente a der sus muestras de orina. Bien, hecho el correspondiente control, el resultado de uno de ellos dio positivo. Me reliero, y creo que esto lo sabe ya todo el mundo, a «Mando» Ramos

 De acuerdo, pero yo recuerdo que en aquel emonces la noticial de que «Mando». Ramos estuvo edrogados durante al combate no se facilit\u00eda los medios de comunicación. Y me pregunto: ¿A quién tienen que dar cuerta ustedes cuando ocurre aldo samejanta es decir cuando las pruebas son positivas?

Una vez hecho este tipo de análisis, la Delegación Nacional de Deportes por medio nuestro lo comunica a la organización, en esté caso del combate. Nunca una cosa de éstas se le comunica a la gente en general

EL ARMA DE LOS ESTEROIDES ANABOLICOS

Ceso que está casi demostrado -y conste que el doctor Cambhez no se pronunció al respecto- que los anabol. ¿antes o esteroides anabólicos son mayormente usados en ciertos paises concretos. No hace mucho, un doctor sueco pued el grito en el cielo ante lo descubierto por él en el último Campeonato de Europa de Natación sobre las formas de las nadadoras de la Alemania Oriental. Esto tigo llevar a ciertas reflexiones, como al pensar en el



También el ciclismo -como se he podido comprobarestà implicado en el uso de dragas y enabolizantes. Todo aquello que requiera, esfuerzo física individual o colocthro ex buena materia para dar paso a cualquier com auesta.

anaborizante como un arma, un e ma política pueste al servicio del deporte o un arme comercial de las grandes industrias fabricantes.

Existe el anabolizante político?

Sema pregunta de esto, la respondo que politida o no politicamente pienas lo mismo. No se pueda cambiar una Si, en camble, lucher por la miser a an casos de determinades circunstancias

Pero se sabe que hay diertos paises que lo usan con más frecuencia, tilcen, como la Alemania Oriental, los Estados Unidos y muchas otras naciones en las que el deporte esté redicado hasta limites insospechados, in-ciuso políticamente. ¿Qué opine? Pues que si, que luy países donde se emples cor

mayor asiduidad. Pero estos países doben comprender que tienen una constitución, una reze y que no se debe pensar en buscăr caminos de victoria y desarrollo que serian bastante perjudiciales

España no va e ser una excepción. Tal vez los deportes dedividualistas» los que sun preciondos por un solo deportista, tengan sus dosis más o mellos ace ituadas

sobre los dates indes anabolicos
-Doctor Cambhez ¿se emplean los unabolizantes en Евраба?

Yo, particularmente, creo que si, que se empiran en nuestro pals. Y hay que hacer constar que en clerios sectores se hace con insistencia

El atietismo podria ser uno de ellos?

No, no creo que el effetismo haye empezado todevia ¿La retación? No hubo respuesta. Y no precisamente porque don

Cartos Cambñez doctor el, piense en la natación, sim-plamente porque aun no esté demoxtrado en quáles especialidades deportives tiena más fuerza el uso do los

Cabria penser en le opinion publica española —y croo que para le de todo el resto del mundo— el problema que se plantearla si a una hija nuostra de quinco años se re imperviniera quirurgicamente y, an una disección ovários se encontrara el penoso y estremecedor caso de lo ocumido y contado por el doctor Camúñez. El enebol zante, el estercide anabólico y la testosterona, en delinitiva, podifan atabar con los conceptos más firmes de, mundo, ¿Nabria una desaparición del sexo? ¿Se liegaria a un estado palquico capaz de trastornar poro siempre a un humano bajo los efectos de los anabolizantes?

Habria que pensar, como dice la canción



Un momento de la entrevista que sostuyo con nuestra reductor sobre el acuciante problema de los anabolicames.



EL PROXIMO 30 DE IGNIO FINALIZA SU CONTRATU

MACANAS: «CALDERON ME HA DICHO QUE SEGUIRE EN EL MADRID»

«EN JULIO ME IRE A NAVACERRADA COMO EL AÑO PASADO»

Y tras su grave intervención quirúrgica:

«YOY MEJOR, INCLUSO, DE LO QUE LOS MEDICOS PENSABAN-

*ESTE AÑO LAS LESIONES SE HAN CEBADO CONMIGO-

Por PEREZ ROMERO

ANOthers made to dos for recordo a considerado. A Set best more in the former and before a Regarding of the fection of the fection and before a Regarding of the fection of th

A processing to design the second of the sec supplied of a service of the service beffer autout

beffee authors.

Tope Mananage of the norm is no solven a form of a label solven to a good less than the appear of a running solven to a s

aQvii ra Nadi na ra terre Leng

I ver are

Chando the globator value alterement to about the production to the term to the term of the product of the term to the term of t

ade de la presion las las la las las las las las las us a us a se of per constant mar an cara citica in tra-

allouis two stage many a tra-ment of the contract of ballands

mater

Althorn Marchael Charle Charle Charle

sobre of germand a Salabega value

though as a fact of Salabega value

Advanced a Salabega value

Salabega a S Res

esta comine. Por construente a la cistinar.

tun as he in hilds to an

Problem to an end of the relief to the second of the secon

NAUN ESTOY EMPEZANDO»

Person has a single operation of the service of the

da K hali so gos ne ger ser



Especiacular remate de Pepe Macanas



symptomic to make a light and symptomic description of the combined property of the combined pro

areas listerando a mentra que ligar un religia en caración de entre en varios entrequente carrios, e en la Recepta destado de algunos de atalación de missos de atalación de a 1624

Y farefrom come at the specific action is a fine at experience as a probability as a complete of the action of a complete of the action of a complete of the action of the

famining (in) is the original as a complete of the property of

Y astara.

The community is a random consistent que est no begara in tenes. The maintenance is a material content of a ma

The activities of the period of the period of the second o

44 1 m

No a stocker a code as desperado e degrado.

5 hangus bat ne le titt tres ande en el Rea Major a complete and the second of the secon

a upidat udd abott on

Talls subon Pepe Macanies seguin conflessi continuarin en el Pra. Mauril 7 c. i nomino i ses de ruo mune an al savu cona la, vivo i el troni computarios mara pren da a nacia i mocra a, in a il finamino encuer issu a granues esperan a il finamino societi que as escono-tossete i el pogla i

DE CARA A LA PROXIMA TEMPORADA.

VERDUGO, HEREDIA Y MORGADO CAUSARAN BAJA EN EL REAL MADRID • AMANCIO, NETZER, GARCIA REMON, VELAZQUEZ Y GROSSO RENOVARAN CONTRATO

TOURIÑO TIENE DIFICIL SU PERMANENCIA EN EL BERNABEU

- 🗪 MILJANIC, QUE QUIERE MAS GOLEADORES, DISPUESTO A REPESCAR Á ROBI, SANCHEZ BARRIOS Ý ANDRES
- EL TECNICO YUGOSLAVO GUENTA TAMBIEN CON UN PAR DE JUGADORES DEL CASTILLA

Por ELOY S. CASTAÑARES

ASO ia Liga. Se activiaron sis incogr tas de ascensos y descensos Ahora se process en la Cope Tare aren en la rilarva semporaria. En fichares y transpasas. En lenovaciones de contratos o acapina role icinies, con le aumento le diez por liento legiamentario. De ahora en ada acte y l'asta una por el sens de suctible bre tos rumoros sobre horages y trasdasos soción el par cuest a de cada lla C a klas y pequeños il cos y elefamanos. hip ite ados, se ri spunen la comprar evonder so ju/ arkier sas respectivas tesremas y seguil soon it aro isus aspiraciones ce unre a la carva temporeda que como sigmpre será san dificil o más que la ar-

Los técnicos de Real Madrid la igua que tos de ocros grandes equipos no se duernio i en las maintes Tudo o con vario Sobre las mesas de los presidentes y que rentes tambiés sobre as de les externe die son de rigor hav contallados informas con system osas revelaciones e interesantes po reiones. Miliamo por elempio y a halem tido el suyo. O gran parte de el puns por el manten, continua sia conocerse al futuro de algunos lugadores que en la presento tempurada, incamente han vago. un readim ento estimado, como regular y qua en la próxima con un año más a las espaidas se calcula o presume que no legará ni siquiora a obtener el sample aprobado.

Pero vavemos a grano La plant a medridista - ver quadro adiur to- ha ostado formado en esta compaño, ya próxima a finanzar por ve hticuairo jugadores. Miljanic ha utilizado a veintit és que es tánto como decir a lodos monos a Verdugo. Pues bien ya está decidido que el defensa. cordobés. I tular bianco en sus primeras. tres temporadas en internacional af not ado vide equipo A incientra en los pianes del téchico yugosłavo de cara a la pròxima. temporada E jugador o sabely ificial mente no quiere continuar en este pian Varios diubs se interesaren por sus servi cios en los meses pasados, pero entonces no hubo acuerdo. Ahora parece que las gestiones han comenzado de nuevo ver dugo de todas formas, tierie contrato en vidor por un año más

Te pás cedido?

No En planopic no maintimesa ta ce sion. Prohipro que me traspasen.

Todo dependente del di tero.

Hombre et dinne siempre cuenta perme interesa : las el traspeso que la cesión. Y exolica

.Et e cedato tiene machos problemos como por ejembio levantar la casa al fina de temporada, esc.

Nada tendro de extrado que verdago regresase a su Andalució di cieda. Ha de mostrado sus cuandados y conquentes y varios ciubs están dispuestius à disputation sus servicies

Sperte

HEREDIA Y MORGADO TAMBIEN

Ademas de verduno huy ótros dos au gadores idefe sas igualmente que la vibide causarán oaja en el Rus ia proxima temporada. Son Heredia y Microado if pranero de edos ye astuvo cedido a páisada temporada en el Cascelón donde

cuald and excelente campaña has all extremo de qui Miljar le le repeach tiete ha no lustainte ha ligad i suy rocci és e su plante año en el phinor eq ipullanco. Solo medius trolopos o liguidas miljares en contados encient as

Por o lab de lefera a Margade se si tude con es muy similar a falle e filier in No ha lugare e rique lar ide es injures a mi que si naye figulado noncentrado es e versas neasiones. También e a liquida los



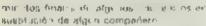
Garcia Remon renoverà poi dos años mas



Americio tambien continuară la proxima temporada en Cha martin



Margado



Miljanic, como los docta, no cuanta considos por estimar que time may ble in me ta la maga lab rever un Camardo. Benito Rubilita. Orte y algun etro, ademá fin que par sas incomprar al premi requipa a defensa del caste a que y a sua el prime aquipo. Sociose E lim que re there la Morgota como les decia continuaran el equipo, pero, el rigual que vertaga el camaran el equipo, pero, el rigual que vertaga el camaran el equipo. Dero, el respecto de la contra contra el equipo.

Otro dalensa que podría ver comprometida su permanencia en el equipo es unan Cartos Touriño. El ipibes «que ya tuvo agun problema para hocuvar a dustre e año pasado aunque también es justo reseñar que en un un cipio y por militar es particulares, estaba dispuesto a regresar e suanos Aires-hoaliza contrato el proximite nta de junto. Touriño ha arde com simpre un jugador efectivi y ecula eles a temporada que incinia pase a que

CINCO, A PUNTO DE RENOVAR

no haya obtenido la trivibilidad.

Mucho se ha habledo a lo largo de la temporada de la continuidad de Gunter Netzer en al Real. De todos as sabido que el alamán firmó por dos años por lo que su contrato expriará el treinto de junio. Gunter ya es conocido— habió en días pasados con Santiago Bernabéu, Saporta y Miljanio y su renovación esta procticamente acordada. Firmará nuevamente de un día a otro un contrale por uno o dos años. Esin es la cuestión sobre a que do llegaron a un acuerdo definitivo.



verdago.

Amendo Amero Varele -que a medida que pese la juncidas va volviendo por a año las siláncia Remon que e pasado año pla acual site a legio les in himbre famó un cumerte por la año tambar le hava a visegue palere por des anos. Mo a o Garcia Remon lo muy so tale ho de les parecesde la propera a volver por sus pasos en la próxima.

Manolo Velázquez y Ramón Gressii (am antice invaria i sus que inquis Para la ellegration del primire in lay rinquis figni de professionale il excepto y de los ecoionis, catalli de udial a fel sucrebros en los utmos tampos Cr. Glosso de

pegas

¿HABRA SORPRESAS?

Por el momento y resumtendo- paraca que sólo Verdugo, Heredia y Morgado aon bajas seguras, pero esto no quiere decir que no se produzcan otras dos o tres bajas, pues está claro que Miljanic adomás de inciprorar al primer equipo a un par de jugadores de casa, deses también un par de refuerzos o tros nacionales, y estos dos o tres ugadores que biscon os técnicos biancos son delanteros. Goleudores a ser posible, por lo que da confirmarse, nece sariamente trenen que produciras un par de bajas o tros, además de las ya anun ciedas.

estimario oportuno Milanio- no habrá

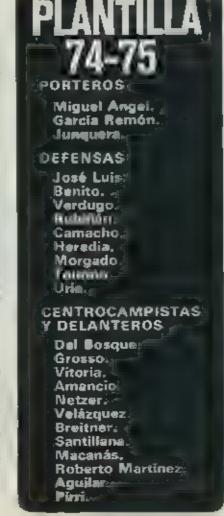
Claro que para decididas y estudiarlos queda tiempo aun y queda aobre todo, la Copa dei Generalisimo, torneo en el que los técnicos blancos tienen depositudas no pocas fusionos, pues nada mejor, para redondear la campaña que adjudicaise (ambien el titulo copero

SE BUSCAN DELANTEROS

Habtar de Richajes madristesta as nigo así como jugar a la loteria, pues es muy dificil saber por dónda van los tiros. Desde luego están confirmadas las crapaccasa de Robi. Sánchez Barnos y, la vez la de Rioi aunque no es seguro que dospués se quedan los tres. También Andrés lel ga dirano cedido el Caste ión- tiene muchas posibilidades de volvez a Chamarin. En resto da los jugadores que el Madrid tieno gual u balompédica y que se reunirán pró y mamente en Madrid con Milianic, no parces que existan grandes posibilidades de que ninguno de los sea reposados de que ninguno de los sea reposados.

Y de Richajan muy podo o centinede se sabé. Molowny al estuvo corplandos por Sudamenos, pero se descondocen los resolutados. Los tiros, no descertando la incorporación de sigún ortundo, poreco que se dirigen al mediado osciona. Miljante segun me contra a quere in perido de anterios, pues parece se que pienes que el del tra esta es a hora más debit del equipo pese a que puenes parece ha contrato ni ve en aparece de atesados de a casifica oú de más nos quinactores a Santitlano y a Roberto Martinoz.

En fin. Vipara terminar diremos que parece ser que no se van a producti de mestadas novadades en alle sobre le ultipa y bajas de la piantilla ulanda y equi el mejor ajaltan serpresas que por supulendo se pueden desco tar













APRENDER A JUGAR, JUGANDO

An deportes on some accordance in the vacuum of all of the vacuum of the tener in the condition and the angle of the self-condition and in the angle of the self-condition and the angle of the self-condition and Company in the many post of all hondressy respective as a post of all hondressy respective as a few parts of a company in the company in the

toda postocia si htali de en cuer niekev

At the administration of the antidades par At the additionate origin introduced particles as han pointed a parea de formant e hockey y aque en Maind endiue or porten y aque en Maind endiue or per appearance de esta promocida al angle valde le y e. Cha e de Caraja en per ados de casa promocida de angle valde le y e. Cha e de Caraja en per ados de casa en máque ase que apositar con entre en promocio de antecembra de antecembra de la casa de la casa

de Anter a AL CRA





ESTUDIA TERCER CURSO DE DERECHO

WOJTEK FIBAK, NUMERO UNO DEL TENIS POLACO

- «EN MI PAIS NO SE PAGA NADA POR SER SOCIO DE UN CLUB»
 - «DE LO QUE GANO TENGO QUE PAGAR A LA FEDERACION POLACA EL 25 POR 100»
 - «ME CONFORMO CON ESTAR ENTRE LOS 20 O 30 PRIMEROS JUGADORES DEL MUNDO»

Par HAMMI SANCHEZ - Fotos: MACAHAI

FMPRE serio y reservado abstraido en sus cosas, resulta dificii verte como la antitesis de Nastase. La vitalidad del rumano su incansable bromear contrasta poderosamente con la actitud de date rituchacho polisco de vaintitrés años, que, poco a poco torneo a torneo, se ha ido lebrando un riter o nombre en el concreto constito internacional.

Trabanios condomiento con Wojtek Fribek hace un per de eños, en Zeragoza con motivo de la eliminatoria España-Polonia valedera para la Cope del Rey de Suecia Mini tarda, en el último Trofeo Conde de Godó charlames en varias ocasiones con 6). Recordamos que, después de batir a Alihe y Gisbert, subió hasta la sela de prensa para decirsos.

¿Está segura de que estos resultados Hecorán a mi país?

Y al responderle atimistivamente agre gando que las agencias trensmiten los resultados a todo el mundo, insistió se meroso

¿Y no habró alguna otra forma de que tengan noticias directas?

Lógicamente estaba analoso porque la alición polaca se enterara de que su nú maro una habia obtenido tan señalodos triuntos en Bajostona.

DEPOSITOR OF SECURIOR

Wojtek compagina el tenis con foe es tudios. Actualmente cursa sercer año de Derecho

Fengo un permiso especial para sistudiar dos moses al año. Hasta los diesnueve estuva en la oscuela, y a osa edad ingresé en la Universidad.

Nuestro personate nació en Poznam, én 1952, y en su famille no hable ningú i precedente tanístico.

Me inició en este deporte porque me parecla muy benito, no porque existiera ninguna razón sapecial que me inclinara hacia él

¿Practicó algún otro deporte?

Sil jugué al baloncesto durante un par de años, pero me convencia más el tanis. A los doce años comencé a dar los primeros raquetazos.

¿V piensa seguir mucho bempo más con esta vida de nómoda?

Hasta que pueda. No cabe duda de que es cansado el ir stempre de un tado para otro, pero tiene aus compensaciones, y no crea que con ello me refiero al capitulo económico. Entre otras cosas, he sido el primer jugador polaco que ha conseguido jugar con los profesionales.

Charlamos con Fibali durente el desamollo del Trofeo Lois, puntuable para el Circuito Europeo de Primavera, que tuvo lugar en las pistas del madrileño Club Tenra Chamartín. Nuestro interlocutor había un inglés pausado, modirando cada palabra

En Polonia, ¿resulta fácil practicar el tenta?

-Bueno..., depende, La única condición

es que tienes que ter socio de un club ¿Y eso es muy caro

La respuesta nos sorprende

No, all no se paga nada Todos fos clubs son enteramente graturios. No hay que pagar nada

PREMIOS EN METALICO

Sabido es que, en lo que se refiere a los premios en metálico, los tametas de la Europa oriental do tienen la misma libertad para disponer de sus garancias que los del resto del mundo.

¿Cômo distribuye usted et dinero que gana raqueta en mano?

Se encage de hombros y hace un gesto de impatencia

Tengo que entregar e mi Federación al va hticanco por cianto, el resto tria lo quedo vo

-2Y ha genedo mucho desero en el

De esto prefiero no hablar. Es mejor referimos a otro tema, ¿sabe?

Seguimos habiando, jobmo not, de te nis. Repasamos en pocos minutos la lista de las más destacadas requetas de la acrometad. ¿Quién es para listed el mejor jugador mundial?

-Es may dif-cil escoger, porque hay tantos. En fin, creo que, sobre todos destecaria a Nastaxe y Connors, que se desenvuelven bastante bien sobre cuaquier tipo de superficies. Luego, en plano menor Borg y Vilas

Aparte de usted, ¿quiênes son las más destacadas raquetas de su país?

Nowicky, como nombre ya consegrado v. para el futuro. Niedzwiedzki

Ni que decir tiena que Wojtak debe de letreame el complicado apellido de aste ultrare.

Charlamos después de la eliminatoria de Copa Devis, que, días después Itabria de enfrentar en Varsovia, a Polonia y Suecia A este respecto, Fibak nos diro

La confrontación es sumamento dificil Lógicamente debe imponerse Sueria que sale como favorita, pero no descarto la posibilidad de que domos la vuelta al retazione.

Desgraciadamente para sus aspiraciones no sucedería así, y Borg y compañía se impusieron con relativa facilidad

OCCUPANT MODES OF

Wojtek Fibak ha edquirido justa fame de rival difico de vencer. Es un hombre bara llador y con temble drive, que sabe luchar hasta la externación

~¿Cuát es la victoria que le proporcionó mayor alegria?

Sin lugar a dudas. la que obtuve en Barcolona hente a Aribur Asha, un hombre de catagoría mundial. Sin embargo, tuve oportunidad de ganar a Connors en Hampton, y posteriormente a Nastase

Wojtek, ¿a qué aspira en al mundo del lenis?

Mee -acortua su seriedad mirándonos fijamente - en la actualidad hay tantos y tan grandes jugadores en todo el meleto, que de nomento, me conformo con estar entre los veinte o trenta primeros. De todas formas, estoy satisfecho de le realizado hasta el momento.

Y por vez primera en nuestra conversación, el número uno del tenta polaco esbora una esperanzada somisa

Ramón SANCHEZ

Esforzandose en el servicio

Disponiendose a subir a la red







GUSTALO SAGRADOS DEL FIRMAMENTO BLANCO. GUSTALOS SAGRADOS SAGR

Papă Thoeni, et hombre que sin duda ha intiuido más en la carrera del cam peòn

L deporte, como cualquier otra manifestación del hombre, ha tenido y tiene lo que se ha dado en llamar amonstruos sagrados». Son hombres y mujeres que han de ado para la historia, constanca de sus hazañes, sus récords y unos resultados deportiyos que e no imposibles, han aido dificiles de igualar. Son hombres sagrados del deporte nacidos para él.

Weissmul et, Nurmi, Smelling Copp), Loe Louis Santane, Nieto Cassius Crey y Spitz son una muest a de la impronte de su acción

En el mundo de deporte blanco, y de forma concreta del esqui, podríamos mecr bir a los Couttet Allais Schronz, Zono Colo, Erickson, Goits chel y K y como los más represantativos dejando para últ mo lugar para este trabajo- a los que desco taron en el ultimo lustro. Aquel os que aun hoy son not cia

aun hoy son not classe. Adderes de sun hoy son not classe de reference, case de forma exclusiva, a dos Ana Maria Proes cinco vades quadora de a Copa de Mundo, y al acimentos fabuloso Gustavo Thoens. con vuetro victorias cas consecutivas con un año de intervalo en tavor de su reconstituto. Groti

compatriota Gros Deade que en 1967 se legó a la fina, de esta Copa del Mundo, en la estación de Vail (Colorado) en Esta

dos Unidos, los vencedores de este Iroteo Trofeo Evien han side 1987 Jean-Claude Killy - Nancy

Green 1968 Jean-Claude Killy - Nancy

Green 1969 Carl Schranz - Gertrud Gab-1970 Cerl Schranz - Michel Jacot 1971 Gustavo Thoeni - Ana Meria Proelf 1972 Gustavo Thoeni Ana Maria

Proell 1973 Gustavo Thoen Ana Maria Proe

1974 Pero Gros Ana Maria Proell 1975 Gustavo Thoeni Ana Maria Proe

GUSTAVO THOENI, EL «BAMBINO» DE TRAFFOI

Cuando Gustavo Thoeni consiguió su tercera «Boia de Crista» e la estación americana de Heaventy Voney dijo. «Lo más duro empieza ahora Viemblo de pensar en la filme que exterá esperándome en el aeropuerto de Mián.»

Gustavo Thoen), tan italiano de corazon, omo de naciona idad no lo estanto por su caracter tactiurno, apagido y con una buena dose de introvo ndo. El aprecia poco las marifesda e, reside e it siasmo que sua danas le prodigan tras sus evitos. Su origen, audiarolés, no lo explica

Su origen, sudtirolés, no lo explica todo Su igero defecto de dicción no le permite armonizarse del todo la pesar de presentar una bolla estampa utorica.

Después de su primora victoria impresionante e nesperada, de 1969 en la estación franceila de Val d'Isere

Copa de los Palses Alprilos los observadores pensaron que por su cirá ter timido e introverirdo sor prendemente calado no seria calego de resistir las pruebas por mucho tiempo. No obstante, cuando sonrie lo hace it, cemerire, Pero que nadie espere una risa expansiva abie ta in provocativa. Pensamos que tendra que esperar mucho.

Al solicitarle en 1973 una entrevis-

Al solicitarle en 1973 una entrevista, al pie de la pista de Daille en Val di se el alce, tó però no ser dejar entrover cierta extrañeza en nucetra petición. Me citó en su hotol al as cinco en punto de la tarde y las circo en punto estaban dando como en el poema lorquiano— cuendo descend a por las escaleras del hotel. Con magnetófono en mano y por supuasto en acarrônico italiano que pude ofrecer , pocas palabras le pude sa, ar Parecia con miedo temeroso de ha-

ser operado de apendicitis, asi como de varias hernias. Su nacimiento es particularmente interesanta desde al punto de vista médico, ya que gace con tres am gdalas y contrariamente a otros atletas, su pulso normal es de 72 puisaciones por minuto de media.

En los momentos de Intenso esfuerzo, esta cifra se elava a 210 pusaciones. Sin embargo, se recupera muy deprisa ya que e los cinco minutos de descanso pasa de las 210 a las 72.

E padre de Gustavo ha jugado un importante papel en la vida de su hijo. As decir de algunos biógrafos, ha sido primordia. Así lo reconoce al campa on per mundo.

res gracias a ét a lo que debo mi precisión de esquiador. Siampre in sistió sobre la noción de lo que debe ser la linea de la fluidaz de un trazado. Sin él vo no hubiera podido efectuar los largos vitajas a la entrada de las puertas, de las que salgo a una velocidad máxima, gracias a mil·luerza de aco eración ».

Gustavo Thoeni as un hombre ex tracidinario en muchos espectos



Este es el gran secreto de Gust, como le llaman los austriacos. Sé frata de ingrid, una austriaca de Kitzbuhel, que parece comparte, con el esqui, las pasiones de Thoon.

blar y con gran dificultad para establecer un diálogo y decir algo. Cuando el resto de sus compañeros se encuentran en una caretería, bromoando contando de stes al trempo que toman sus cares y sus pastelos, Gustavo se encierra solo, pasea solo y, pensamos se aburre solo.

Todo esto le da una gran capacidad de concentración, como observamos reciantemente en la prueba de statom paraleto de Val Gardena. Aun no se habia disputado la primara manga la nue la enfrentaba a Stenmark en la linaisima y va se encontraba memorizando la segunda. Es todo un caso de hombre dedicado por entero a lo major que sabe hacer esquiar.

Gust como le ilaman los austriacos, puede ser considerado como uha especia de anticampeón, al menos a nivel de esta (magen, Todo en él es discreción y modestra.

Nació en la pequeña localidad de Trafloi en la ruta que parte de Merano hasta el Col del Steivio el 28 de febrero de 1951, donde su padre ejercia y ejerca «actualmente cuenta cincuenta y cinco años» como profesor de esqui, al tiempo que regenta una pequeña pensión

Thoeni tavo una juventud un tanto complicada y no exenta da problemas Cuando tenia dos años sufre una naumonia, a continuación tiene que

A él le guala hacer aus carreras sin locar una sola puerta en las pruebas de ala om gigante y apenas alguna en az de alalom, por la razón que se apunta anteriormente porque toma sua medidas para entrar en las puertas con posibilidad de saitr ain brusquedades, pero lanzado sobre la próxima.

Frente a la que muchos otros opnan. Thoeni no considera que la prusba de descenso le sea hostil. La «Streif» en Kitzbuhet y la «E. A.» de Megova asi lo han demostrado

Al final de la temporada da 1973 dao

aluno de mis recuerdos más importantes, yo creo, fue la tercera plaza del descenso de Sugariost, en marzo de 1971, performance que esparo repetir enseguida »

Dos años después consiguió quadar an segundo lugar en la combinada de Hannenkann, daspués de ser bat do por sóro dos cantésimas por el superclase Klammer

A este respecto, prosigue en sus

conclusiones y requerdos

¡Mi padre retrasó lo más tarde posible la posibilidad de entrenarma en as ties especialidades o discipinada y desizo mái en las zonas de velocidad pura Ganar un descenso es uno de mis más grandes deseos, al menos por abora ti

por ahora » Campaón ol mpico de sisióm gi-



Pocas veces se le va en compañla de sus coequipiers. En acasiones como la presente cuando la publicidad dat apocia lo impone

UN RARO ESQUIADOR: NO TOCA LAS BANDERAS EN SUS
DESCENSOS. PASA CON FACILIDAD
DE 72 A 210 PULSACIONES Y VICEVERSA

YO DEBO TODO A MI PADRE

SU MAXIMO TEMOR: LLEGAR A MILAN DESPUES DE
SU TERCERA COPA DEL MUNDO

Un reportaje de GONZALO DE LA VEGA

gante e Sapporo, meda a le plata en siu om i campeón de inundo en la combinada cuat o veues ganado riet Trofep Evian Primoro de a combinada «Al Killian Roint Al ton i ro de hiescapar a oporti i fad de man festar a un jenod stalita ano.

detrás de sus más directos y vales en la segui da irladya.

Su deseo de incluir su nombre e lel palmares de Kitzbuhe, le hizo exclaimar «Siompre ha sidir un frances el que se ha clasificado entre el primero.



Ha tern inado, a Copa del Mundo 1975. Gustavi. Thoen, ven, eder dei savom peratere le asta adición de Trafen Evian, se apresta a recibir, a - arta «8 na de Crista ».

«Yo espeto obteher mis mejores resultados en esta ultimo torcio de la Chipa de Mulfin, donde se prodigan ne sta mis vios gigantes. Después de esta victoria la defisición en la configuración de esta victoria la defisición en la configuración decesor el para asegura melotra nievo «Boia de Crista ». En Kittor el melovo «Boia de Crista ». En Kittor el melovo «Boia de Crista ». En Kittor el melos asegular un segundo puesto para no distanharme mucho en la clas ficación general pero aquí en Saint Altin he conseguido aigo ver daderamente importa te esquiar a un rimo más acelerado. Como todo el mundo ha ido al máximo yo he ido sun nás fuerte. Cas a limita de mis posibilida «es para poder conseguir esta victoria ».

«Estoy contento de habe gonado a ombinada de descenso sialom que es a más prestigiosa de todas in sobre todo para poder constatar que mas previsiones aran reafes y ajustadas »

Para Gustavo, la caida de Collombin cambiaba todo en un pandrama con vistas al futuro. Equivalla a conseguir una vantaja de 50 puntos. Esto es lo que le incito a ataca, en e sialom con mayor ardor. En desconso vencio. Russi sobre una brillante promesa de esqui austriaco. Franz Flammer.

Thoeni se vio baneficiado por un sorteo de dorsales que la permitió satir

y yo an ios slaloms. Si no era Augurt era Piisselik

Se dijo y quizá é lo penso que después de Saint Moritz abandonaria a competición En 1375 gana els alom es segundo en el descenso y gana la «Kulen la Meua del Esqui Xilizbate».

om es segundo en el descenso y gana la «K» en la Meua del Esqui il Izbuher Ante il de Degar la Sar il Monta donde luvo una de las artuaciones mus sobresalier les que se renocen con arquera segunda manga del sia iom comentó.

aEl obsta se y diro regime de la alta compe, ción es extramanamente pesado. Yo jamás he estado tan fatigado como este año. Un entre a miento inadacuado es e cuipable flaciamos entrenan e to de gigante sobre 1.25 a 1.30 pero en el niverno o máy ir parte de os slaion sigigantes sobrapasan os 1.40 No quieto verme obligado a marchar vencido de mundo de a inimper ibnia.

Sin embargo Ahora acaba de conquistar su cuarta «Boia de Cristal» Cuarta victoria en la Copa de Mundo que no tuvo sego a hasta no atravesar y ctorioso la linea

de arribo de vel Garde la Alifina fue profeta en su hecra inscribiendo su nombre en las aderas dotomíticas, dunde podría figurar

«Tambien et primar sialom paraielo de a tristoria de a Copa de Mundo lo ganó Thoeni, y con ét su cuarra victoria en la World Cup 1975



NO LOGRO CLASIFICARSE EN EL GRAN PREMIO DE MONACO

GRAHAM HILL (A SUS 46 AÑOS) ABANDONA LA COMPETICION

 PERO SEGUIRA EN EL «MUNDILLO», COMO DIRECTOR DEL EQUIPO EMBASSY RACING

Escribe: SERGIO PICCIONE

t de Mónaco hubiera sido so 177 Gran Premio de Formaca II pero las circunstancias do har quendo que Graham Hill se despidiera de la compención activa en su circulto predifecto en inque debit tó en la fórmula reina en el ya ejano 1858, y sobre el que obtavo circo triuntos en 1963 1964 1995; 1968 y 1969

Efectivamente la petición de Erzo Fidari, los organizadores habian firi tado a discocho el himiero de los participantes en el Gran Premio lo que seponta que los entrenamientos (ban a ser una rucha su cuarsos para conseguir uno de los diecio cho nejores tempos.

Graham no llegó a esta prueba en la mijor condición. El mejor coche de El nibasoy Racing Fram habia quedado total mentri destrindo en el accidente de Barcalonia, y se vela or la obligación de conductr en modelo del año pasado mache más pesado o arestable. De todas formas Giuham se banó. Diramie macho tiempo figuro cho el puesto tumero. 18 pero a final Matson conseguir a supersino. Jorno

tembién Arturo Murzario y Jacques Laffite au ique ninguno de exos dos ait mos podinan tomar parte en la carrera

Finalizados los entrenamientos cono cedor ya de su no clasticación dela «No trafo de excursarme, pero lo cierto es que me duelen hombtemente, as piernas e Y es que para el vete a lu l'ampoon Mor acoles un execuso agotador Las secueias de so accide te en 1969 en que resulto con as dos piernás fracturadas por munipies se tios, han precipi ado un poco su dectivo. En Monaco se cambia unas 145 veces por vuelta y o sinuoso de trazado obliga tembién a doce frenadas fuertes por grio por lo que las piernas de los públicos se volobligadas a or estrecto impresionante que El II sólo logra aguantar a base de u la voiuntad de hiero

CINCO MESES DE RECUPERACION

Esa voluntad de acero es la que prequamente le ha permitido llegar a ser lo campión mundial cuando redire le controlla dotes particulares para el automo vilismo. Ha sido prejusamente a hase de



El maximo vencedos del Grar Premio de Montacado, en cinco ocasionas, a quen vérnos recibiendo el trofac de manos de las principes, no logió clasificase para la correra de este año.

por
FABULOSO,
el
fabuloso
brandy
de
PALOMINO
&
VERGARA. Jerez.

por bueno. brandy FABULOSO de PALOMINO & VERGARA de Jerez.





meticulosidad y decacación que terantin logró imponerse Regardo a ser el gran rival del hombre a quien se considera como el mejor piloto de todos los tiempos Jim Clark

Efectivamente, el piloto fondinense no se parece en nada a otros grandes ases, que desde la primera carrera, demostraron u genio que las hizo quemar las etapas y llegar rápidamente a los més altos gradodel escalatón del automovilismo. Hili sucrio tres años en Fórmula 1, antes de lograr primera victoria. Luego, todo fue más fácil-Fue campeon en 1962 subcampeor es 1963, 1964 y 1965, Luego, vino una seria negre de dos años, en que no dispuso de monturas adecuadas, pero en los que se dedicó -particularmente en 1967- a poner a punto un coche, que sería revolucionario el Lotus 49, con el cual conseguirla el segundo utulo mundiar en 1988. Un año más larde al volante de uno de estas modelos, sufrirle el accidente de que he mos habiado en el Gran Premio de Esta das Unidas, como consecuencia de un

Los médicos dijertos aén al major de ne casos necesira à ciliario para volver andar a Pero no contaban con que el paciente se llamaba Graham Hill. Cinco ne ses más torde ayudado por trasmites si acercaba al Lotus 49 privado de Rinc Walker (al equipo uptus ho la habia reno vado el contrato pensando que su carrera doportiva estaba acabada), para participado el Gran Promio de Africa del Sur piamero de Campoonato 1970, terminando el texto puesto y marcando un punta Los médicos accidinados afiliagos per una simplemente voluntad.

UN PALMARES ENVIDIABLE

Fodavia, después del puntento un permitió ganat una carrera mes de l'on reul el Daily Mail Trophy, sobre el circuito de Silverstone, el volante de un Brabham y al eño siguiente, en 1972 edjodicarse tun 24 Horas de Le Meris, formando especio con Premy rescarolo, at volante de un Matra Con esta victoria cerraba un palmanés dificilmente igualable, pues es el único piloto que ha ganado el Campeonato del Mundo de Fórmula 1 Las 24 Hovas de Le Mans y cas 500 Minias de Indianápolis.

Sus dos últimas temporadas le aportaron muchas criticas. Generalmente se le vera rodar a la cola de los pelotones, lejos de los primeros puestos. Para todoaquellos que recordaban al Hill luchador de antaño e que verar era un fantasma que debra desaparecer. A todo esto, el cam peón británico contestaba «Mi vida e» e conducir en competición. Disponga de dinero suficiente para poder vivir retirado però me gusta este ambiente y el pilotaaunque no sea en lucha por el primer puesto. Además invierto mi dinero an pagarme los coches y mantener el equipo aunque cuente con el apoyo de un patro conador como es Embassy,» Pero les cosas han cambiado, y aunque Hill todavia, sobre algunos circuitos, logra mantenerse en el sena del pelatón, las pilatas jávenes kempujan. En Monaco se ha dado cuenta de allo sVoy a tener que dejar nu puesto a . priologoven, sha dicho- para opinenti ar me en le labor de director de equipa y tratar que los patros nadices que has tenits confiança en mi se vean compensados co resultados. De todas formas no abando haré amas este ambiente e

Más tarde finalizada la carrera, el vete rano campeón recibirta una pequeña compensación, cuando fue designado para abrir el baile de gala junto con los principes Ramero y Gracia, teriendo como pareja a la principa Carolina.

Casado con Betty que ha sirto siempre su cronomatraciona y padre de dos bijos las preocupaciones de Graham Norman Itali son ahora buscar un joven paloto que ocupe su poristo y esperar el restablecimiento de Rolf Stommeleo, cuya reaparación se inspera para mediados de mos de muno el militario Premia de desganta.



Al volente del Lotus 49, un coche cuya puesta a punto llevò a cabo, camino de su segundo título mundial, en 1968



Su óltima gran victoria,Las 24 Horas de La Mans, en 1972. El Meira número 15, que compachó con Pequarole, cruza la meta seguido del etro Matra número 14, de Ce vert Ganicy, que term nera seguinir.

por lógica: brandy FABULOSO, de PALOMINO &: VERGARA Jerez.



por solera fabulosa brandy FABULOSO, PALOMINO & VERGARA Jerez.



HOY NOS RECIBE...

IVAN MAURA

(UN DEPORTISTA FUERA DE SERIE)



- *EL PRIMER LEON QUE MATE ME PARECIA EL DE LA "METRO", Y LUESO RESULTO SER UN GUIÑAPO DE LEON-
- CUANDO COGI POR PRIMERA VEZ LOS PALOS DE GOLF DE MI PADRE, NO TENIA NI 10EA DE LO QUE ERA ESE DEPORTE LUEGO, HE LLEGADO A GANAR DIECIOCHO CAMPEONATOS DE ESPAÑA-
- HE JUGADO MAS DE SETENTA VECES REPRESENTANDO A ESPAÑA Y EN CUATRO OCASIONES FIGURE EN LA SELECCION DEL CONTINENTE-
- CAZAR ES ALGO MARAVILLOSO, EN DONDE MUCHAS VECES ARRIESGAS LA VIDA. LA EMOCION DE ESTE DEPORTE NO SE PUEDE COMPARAR A LA DE OTROS-
- JAMAS HE DISPARADO DESDE UN COCHE, PORQUE ESO SERIA MATAR, Y A MI ME GUSTA CAZAR-
- EN CIERTA OCASION, MI MUJER Y YO ESTUVIMOS RODEABOS POR CINCO LEONAS Y DOS LEONES DURANTE MAS DE MEDIA HORA SIN PODER NE RESPIRAR-

Par JULIAN DE REOYO - Fotos: Campos y archive de L. Maura



Iván Maura disparando a la perdir ¿Dónde está la ventaja que les das, amigo van?



And Warra e tran el matem one Me un junto a o reti, que se traine, e rest siete to materia en ristad del ultimo defante de ellos

A personal que ace or retella y comas por la el este ado blas per la por lación para el teplode y utras per la por lación para el teplode y utras per la comportante de la comportante del comportante del comportante de la comportante de la comportante del comport

Logi mera vez que have de acte le signato de mais in la cime e la el cida e la discolar de acte de act

Loegy selling in y a a lista te tindar us trole is the lara to add a at in time this do so, and y elles dispatch, de pof ring in quells are a siespañole, con ora escapeta has conte a citar the mas evas. Per la historia report va reivan Mike a li ompiesa no la laza di de casar and a right and amme ate do golf a arts in of fish Poeda de Heric y le liquies partica de bew yer a a recognition of gard on H liche e 954 porqui va May all a millories, mucho antholis yamach a surface of a legal a sector volini 9 de ses le nave de 1028 innilio si sivale rain in interpreta to pata tasis index de aran con assiste to te asalogante o or alcolo got or es se targer to relate erdad es que la la la la epi te para y la media e e opolia estension per a media y hovie dia es concent add on a grain ander a port y of experience cazado.

SUS DEPORTES

Number in the control of the control

gülüərdə legilir exc. a hər alır nəldədi En 1950 se un soloccionador el cique de cereo puedra contin Porrogal de presenta de la España. Foe un grando con loco de hara capina variable se que en o qui un del cicho y squer l'accione capina de la la cina y squer l'accione capina de la la cina y squer l'accione capina de la la cina de la cina del cina de la cina

Coan os la nprenetos y subcampou atos de Esnaña las inideglido

Sing vices divided by or treat sound. Excludies to the present or dies or as or winner or dies or as or winner or winner. Mayer and con Mayer Prime. Rive or order con Enrique Major order as or Aware Marchina har or his first order to a Aware River. After the rist of the major of the major or all or entirely 1900 in gunto a felicial day.

INTERNACIONAL

E prije veers 1 de merge onat? No se nomis nas de late to Desde 151 a 1972 ague e le equipo de Españo a na marraja hi

¿Gle écord iste til la tima a saire. Igno con?

Tengo expected to victorials at Pira to de Hieldo over ampres at line gallada in oueve pras times. También melle sila a rabic agadh us i la se electrica victorial nem in oueve veces contraing a eria.

"Tu me or dia de gall"

La prime a vetz que por recimita se fección dos nentas contra logiaterra la bice contra John J. Bahare. 36 hovos en sipropor tam le ligit o de metes an pir de doce metos en el limitario par la que a la junta de 14 par par Lo niale es que ta sun conseg anos resiempares y perdimos doce y medio a into y necio.

LA CAZA

Pasemos o la cara ¿ci y les la espe calidad en este l'ampor

En grineira Indicator de Caza Valesa con escopera o rifle en Africa llen afla montaña

¿En qué lugar has cazado más? «En hamas alli he conseguido mis pieza» más importantes. La primera vez que tu la Africa consegui cazar los cinco grandes - Qué numero de esos cinco grandes

Tros etefantes ocho bulgios tras icones tres leopardos y un rilloceronte

Cuá es el trofeo que te ha propoi cionado máyor emoción?

un efelante que maió en la mansma y para cruzar un rio de unos cuarenta metros de ancho, tardó más de dos horas con er agua al cuallo.

Esián hor iologados tus crofeos?

Terros (os truteos de caza los hom urogato Roland World que es maio y to los midely. condition.

¿Qué ejemplar to latta

Les cazado?

De la fauna de Kenia sor uno le bongo

Tienes alguna more a de oro entre tus trafega?

Te aju siete medarias de provie retieurs cazados en Acistria

¿Qué cazas en España Solo lido a pluma. Sobre toda a las perdices

No te da pelta mittiri antos animaias. A inche e luanta lios animales y sobre codo os perres. Mira asta terro que nos acon paña se llama Yesika y es ima cockini americana Emazar no tiene rada que ver righ to carrido hacia esas insciam procas que cobras las tales lino perciues y nego os maru, pero a la pertiz siempre la das тауы уын а өле цео хоно наы инmatter is los a impios, ay cive re ochanics neighbors y that all is to evapourly to make on quanta e a mona Parte car o c trage the companies a loss as invaled on the

PELIGROS Y EMOCIONES

Calzar con peligiro o sic 612

hat maleza, y mior eligio di linzari.

Male isto tinto ina forma comilia otra-En Especia da tinán car la la pla y o Africa caza en cazar y may scina-Concle 1 - vicia la ponesieni llego-

Olifichiana en omo la raza mayor y of againtenace.

Sua amociones sur distintos pero in he y at cabo ismociones.

Mas carado laigir a vez lina pleza dispartindo deside ar coche, o el oso polar Grade un bare-?

Ye inmits for ido a salaris donde to dajan viror desde er withe parque eso es marar coloniar To repite que mo he la



El bulato cobrado es, tal vez, al cuarto de Europa e vale prio y categoria.

gado it vida muchas veces y io ik pasado tenneamente ma inasia e pinti de su me he preguntado a acimismo i, que hace age on in their que estation e fancivazani, per lice s' Lingo, ne maios ra de se dividar y es às descu ido voice, at acio diffuser (i)

Cual ha sido el pero momento vivido. My my or a not acomp, harmy a say cacernas, y au sque e la no tira, le quis a mpresionar palicularly, likely fotografias Unin a lestablanios libilios expelita tessio que nos lection saleris, par de rechas por ur tado y le pronte aparecieron, nel reomas y the literations pluried and a replication que ospe abames. Pasamos más de media tora intyluación También en una masicio tuve cuarenta minores, lo nar de lechas a menos de un risetrizi sin poder il respirar

-¿Ans Maria, to reajer tambér ligat a a golf?

Stipero cuando nos casamos se dedica más as deporte de los hijos. Abora valtapuntos a todos los simos

LOS HIJOS

Que det ortes practican vivisités

Hanatio qui tione diecisiete allos es coatro de hand apler golf pero lo que man blancher and 166 VAR LEAR quince allos y le gustati tod lictos fepolitical sobre rodos a la o Meriades de la torce whos he as in my the services is a ton Jour años Fernando parque a tade pero e que mas le agrada e la laza y la more

A to que te gustal a year premis cura in mas abeion? . we quois as que en dans

nes devitodo ase de tar infimepara in a new tokos los deportes 1 " Hought to 1 am blega escopar a que a 10° 5

Classifies copies y trofeos has genado En to at quatrocipmos sesenta y se s ios he cuntado y claselo ado hace inco-

Cuantos veces has hecho in Tayo e

Siete ands stempte on par tres

Lo que les de la aligno, una hay que i to he jugado is a affoliar y top hay while Missell or un ejempio, que se suitum é a récorda a la toro a

La verdad as que impresional todas esas cabezas, como os y moles que acar tan el dispachi ce mi amigo (váo pere no estoy de acijerdo con 6 inpatido ere dico que e les produces es le mes tayelles vandajas, nie tras e, o igis a esnoprita y a la perfiz se le lé les caflos para deter dorso, oo ea oy de ac lerd.

Jugarior de futbol, tenta, bolos, hockey sobre himba que uego me enteré que habia sido funcador da leguipo del Club de Campo goll y cazador. Milichae medallas de projentza sus trolo la de caza. Ily vebito triulos, lacionales de gulf con ese argo historia de jugador internar anal, creo que son mér los sul cion ey como para randirle un merecido homoraje de admiraç én desde estas pág nes



ván Maura es un hombré con mucho trabajo, al frente de varios negocios. Anynimes su secretaria, le ha pasado la firma, del correo urgente y ha habido que hacer un atro an entre vista.



Trafeos y fotografías dan fe de esos momentos emocionantes vividos en tierres africanas. Maura y Redyo eligen algunas fotos para illistrar esta entrevista



ACTUALMENTE DIRIGE AL SPORTING DE LISBOA

FERNANDO RIERA, DE PASO POR MADRID

«ES BASTANTE DIFICIL PRONOSTICAR SOBRE EL FUTURO DEL FUTBOL PORTUGUES»

-GRAN PARTE DE MI CARRERA COMO ENTRENADOR LA HICE EN ESTE PAIS»

«NO SE ADMITE À LOS TECNICOS EXTRANJEROS, SALVO À LOS QUE HAYAN TRABAJADO TRES AÑOS SEGUIDOS O CINCO INTERCALADOS-

«El Sindicato de Entrenadores de Futbol alerta a tadas los clubs ascianales que na electuen contratos con entrenadores extranjeros, dado que, en la brovedad posible, saldrà una legislación referente a los contratos de técnicos extraiseros en el futbal partugués.

Esta legislación debe tener vigencia a partir de la prixima temporada y está de acuardo con el momento político que el país atraviesa y con las medidas de austeridad preconuados por el Gobierno Frovisional a

eRecords, 17 4-1975

impianta, puiss an Portugal of mismo sistema que se hobia hecho en i alla. Es decir los clubs hisdanes e a Jodrão contra ar entrenadores e no der que estos bayon trabajado tras aé os consec pivos ao or path of little inforce ados.

La mastación apareció fambién, en todos nos perió dicos

El sistema es, poco más o menos, selectivo

Como recordarón, en Italia se he Implantado esta mode, y pocos entrenadores pueden ingresar al futbol del pols mediterrángo. Y hace unas semanas, escusamente se ha vuelto a tellerar a) vato a los preparadores os tranjeros. Una de los que tienen permiso es el graentina Juan Carlos Lorenzo, que dirigió si Atlático de Madrid y que tuvo una dilalada campaña en la Peninsula

Fornando Riera actual entrenador del Sporting de Lisbon, fiche la ctiquota de restranjeros. Estuvo en Mathird por un asunto vinculado con el fútbol y próxima monte volverà para aclarar una siluación que en un principio, fue algo confuse. Su opinión es siempre importante

¿Qué tal le ve con el Sporting?

He hecho una temporada muy buena. Estoy contento Yo cogi al equipo e sois puntos del primero, que en ese untonces era et Oporto. Fue en diciembre. Y ahora es casa subcempeón.

-yUn buen egopo?

No sólo un buen equipo, sino con profesionales de alta oscueta futbolistica.

-¿En qué fecha cogió at Sporting?

Rueno, al final de la primera vuelta del campeonato

 -Oiga, ¿no tendrá problemas con esa (agistación?) Mi situación es diferente. No olvido que gran parte de

mi carrera, como entrenador la hice en Portugal. Además, nacieron en ese bonito y quendo país mis tres ecabroso (así se les dama a los niños en Chile).

¿Cuantas veces ha dirigido en Portugal?

Aproximadamente, ocho años. Tres consecutivos, en Os Belenenses (del 1954 al 57). Después, esture en el Benfica (temporada 1962-63). Volvi, después, al aquipoberliquista y me quedé algunos años (del 1963 al 68) Dirigi al Oporto una temporada (1972-73) y abora estoy en et Sporting de Lisboa.

¿No le habiaron de renovar?

En los puriódicos se ha habitado sobre mi posible renovación, incluso el presidente está contento con na labor. Pero exeste una expectación por conocer el futuro. del futbol lusirano.

/Y quò futuro le espera?

Es bestante difficil dar un pronóstico y acertar en el blance

Emonoes, ¿como ve al fútbol de use país?



Con sus tres ecabrosa -como él dice- que naciaron en Purtugal.



Fernando Riera, en la sala de espera internacional del

Mure es merce violente que el apos/lot. Se ve incipr futbot. Technicamente es must bueno

¿Por qué esta diferencia?

Ougó porque existen menos intereses. O porque bay menos dinero. No to sé-

¿Es merecido el tírulo del Bentica?

Fotalments. Tiens un equipo muy compenetrado y con grandes rugadores. En sepecial on la retaguardia

¿La dice por Humberto?

Es un fenómeno. Un tuera de serie. Ha sido contra tado por el Paris-Saint-Germein

¿Se queda sin diberer la sellicción lusitana? No. no Parque estê Alinho, que as muy buent.

¿A quá se debe que Riera esté en Modrid?

Vine para solucionar apa situación

¿Firmó por algun equipo español?

No. Yo portenezco al Scorting de Lisboa y seria una talta grave por mi porte. Ună falta de consideración

Fernando Riera do tiene secretos. Nos cuntesó dos pués que era un asunto de puro trâmite. Se presentó a los tribunales pare aclarar una situación que se le había creado, tras su estancia en el Deportivo de La Coruña.

-¿Y to de Pedroto?

¿Qué pasó con Pedroto?

Decian que le iba a sustituir

-> Cuándo?

Hace un par de meses.

No. Le explicaré como aue. En un periódico apareció una escueta noticia que decia que Podroto firmaria por el Sporong y yo le pedi al presidente que aclarara esa situación. Y así lo hizo.

El club dishoeta comunicó un desmentido a la prensa. Pronto, muy pronto, Fernando Riera volverá a Madrid No nos explicó el nuevo motivo de su visita.

e Pieri

Hoy es un buen día para empezar a beber un buen brandy.

iPor fin. Hoy nos dan el piso! i Esto hay que celebrarlo por todo lo alto!

Si señor. Te lo merecías hace tiempo





Fáthol. Ha terminado la Liga staliana, ¿Campeon?

-file	SOUTH LEFTER.	ш
B.	Juventus.	-0
C,	Mälän,	₫
D.	Napoles.	E I
P	Roeut	

Fárbol. El año pasado fue el Lazio el que gunó el «seculetro», ¿De qué cindad en unte club?

Adio.	a
lonsa,	
lápoles,	
lorencia.	O
ille Perton.	
֡	loma, lápoles, Torescia.

 Fátbol, Insistamos en el tema, a ver el fogra el faurendo italiano: el máximo goleador ha sido Pelici (18 goles), que juega en..

A.	Etorno Persoolo di Morse,	D:
₿.	+ Juves.	
C.	Bologna.	
D.	Torung.	
R.	Vacuuto.	-0

 Ciclismo. Una duda ¿cros usced que Merchy ganó et Giro hade up and?

A.	<u>55.</u>	a
B.	No.	
£.	Ні відшеся расткора.	0
D.	Fue eegrando.	Q
В.	Mandó La «bici» sola	

 Ciclismo, Unos ducen que Galdos y oceos que Galdos. Lo que nadic duda en que el asuchacho ha nacido en...

а.	Vireaya.	Ö
В,	Alexa.	
C.	Gыряжов.	0
D.	Chira.	
E.	Pedal dafandus (sande, proprincialof).	

Fátbul A todo esto, ¿qué equipo ha guendo este año la Cope UEFA?

Α.	Borusaa M.	- 4
制.	Botunia XYZ.	47
Ç.	Twente	
D-	Dynamo Mascá.	n
部.	Liverpool	

· Fútbol. Rinus Michels ha cesado en el «Barca». ¿Cuáncias temporadas ha Bevado al equipo?

٨.	Dos.	
Ð.	Tres	
$\mathbb{C}_{\mathbb{A}^n}$	Cistico.	ш
p	Canco.	
90	Tie changed six	

 Féthol. Y antes de Michela, ¿ne acuerda de quién era el entrenador azulgrana?

A	Kubala	
В.	Artigon.	
C.	Buckingham.	
D.	Balmanya.	
H	Muños	

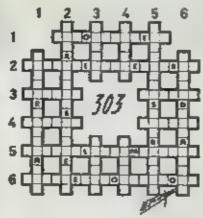
Baloncesto. Normalmente, ¿quién juega unha cerca de la capada rival, en stacnei

		*
Α.	Е ричи.	
В.	El base.	0
C	El alero.	13
D.	🖯 ugudo.	B
E.	El poste alto	

 Boseo, Elio Coscos condeá os juego el titulo cursoes de las plumas ante otro español. ¿Queba?

Α.	Campo Espotones.	u
B.	Manuel Vason.	
C	Guinaldo.	
D.	Gómez Fouz.	0
E	Contouro Martines.	

REJAGRAMA



MODO DE RESOLVERLO

Se procederà como si se tratase de un simple crucigrama colocando um letre un cada uno de los cuadros de la erejas, de acuerdo con las definiciones que se in-

Las letras que ya figuran sobre el cilibujo, para facilidad de su resolución, son co-munes a la terminación de una palabra y

principio de la siguiente Lina vez resuetto correctamente et re-jugrama, cas letras que figuran en los sa-liuntes INFERIORES EXTERIORES de la mejas formarán el nombre que recibe el competidor deportivo que maneja al

DEFINICIONES

NORIZONYALES 1 Pale large de ma-dere para impulsar las embarcaciones. Mamifero felina americano. Lugar donde se tellan las miseses. Z Hueso del naci-mionto del dello grusso del per quando sobresses ilemassado. Acción de encajar una cosa en otra Sujeto volger y la-chendeso Establectimiento donde se sir-ven hebidas. 3 El que gobierna y dirige un bacco n un avion. Planta cucurbitácias de fullo casa esférico muy grando com-estibasico di un avión. Planta cucuridadose de fruin casa esférico moy grande comessi-ble 4. Pasión que atras un aeto hacia el otro (plurat). Caudello de gente de guerra. 5. El que gobierna el timón de una nave-Baño o gilla que los romanos usaban para tomar baños cálientes. El que enseña una ciencia, arte si oficio 6. Combinación del silicios este el disco. allico con el origeno General repator y guerrillero se la Guerra de la Indepen dencia (1789-1835). Gran do de Vene-zuela que nece en la sierra Parima y de

DIEZ ERRORES DIEZ





tague en el mar de ses Antilles por un vasto della Metal precioso

VERTICALES 1 Contar o iguatar con tipiras oi pelo de los paños. Visje que se hace por devoción a un santuario. Coger 2 Demostrar alegrís. Deporte en el que soman parta varias ambarcaciones Puesbio de la provincia de Lugor Municipio de Francia en el departamento del Ariega. 3 Mar risuy grande. Profeta o adivino est

viado por Ballo, rey de Mineli, para met-decir a los laracitiza 4. Valor bito Cosa-los tablos de una horida 5. Chatupas de construcción muy fina con las que aparte de pascar se Apoun regatas en las costas de Guipurcos y Vincaya Secolidad clara y transperante mus ana cost per prificios de transparente que sale por los orificios de ciertas glándulas de la plei. Resentamiento o enfedo perelatente 6 Marchad Muni-cipio de cella en la provincia de Spozia. El que fabrica o vende armas

horóscopo del deportista

del 27 de mayo al 2 de junio de 1975

POT MARCO ALFA



ARRES 25 sharps 26 sharps 5 sharps 25 sharps 26 sharps 2



CARRA

23 registrative—E2 retirely:
FORMA TISICA. This propiotes pers recuperer procedes. All
FIRS but sens each sensent los descuidos secie tribs for
surries. PTIDOROS. Normaticiad en cesa teneno, nada sable in
sensente SULRTI. Pedrá lograr una vegros estabilidad en cesa
temporare SULRTI. Pedrá lograr una vegros estabilidad en cesa
temporare.

FAMEO 21 allow-20 mayor FOREST Mischer in convenient dress for autocon-proportion REFLEZOS Busines on depresse the processor of patronal PEDGR-35 Summer on the design about 100min minyorus proportions on STATE to approach durante at the 23 Indi-pendent of Prompted STATE.



EQUIDADA EXISTICA QUESTO COMPANION DE LA COMPA



GENNINIS

\$21 maps 30 james
\$21 maps 30 james
\$21 detailed from the web web assessment provides earned the
detailed fitting from the provides per provides of the same state
ass \$15,0 mills (not see manager to a terralized on a trefunction
\$200 F. Durante et the 3 new webs mills reported the time.



SAGITARIO
22 violanzilora. 31 distanzione
ORIGA PISCA Spropha en la oper didund santicolar majos la
anga marcular REFLE/DS En deportes potentire fas, fellas
sente importanzia. PEUGRED Encoros si pocas sistocitades an
sis tempra. SEUGRED Las operaventedes de dutto disserva el sisde se per minerale.



THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE WILL WAS THE PROPERTY OF THE WAS THE PROPERTY OF THE PROPE







ACUARIO
25 anno 15 februario
ORNA FSACA L'is simplicative un oute surrena serán bien
concades, REFLEJOS En deponde brown paperin un enequable
paper PELIGIOS Caldades con las caldas, enbré todo duránte el
4.1 SUERTE La ferenadaria procu. no figure a calda nueve

FORMA SISKCA Busin promptin dis tempor per scorecter las alteracipente organicas REFEE/OS Mamenga su mente mas desconace mayor esiment de tabus PELICATOS Mamenda su meste maste master de tabus PELICATOS Mamenda tempo mencentariant dece abite di SUERITE. Suo assentici dei versio picació l'avorizzation croti ella



ANA MARIA PSICOANALISTA CON DEPONTISTA

Par DON SPAS - Foto: LARRU - Minuje: R. SEGURA

NETZER «PUPASLARGAS» iA pesar de Rifé!

STED por aqui don Gunter? Si. A pesar de Ritu

Le vec sonrosadote.

-Gracias a Dies. a los puntos y si ciavo que me metió el ga eno, sigo vivito y cojeando.

-A pesar de Rifé.

Se me ha adelantado usted! ¡Ahora mismo iba a decirlo!

Pues digalo, no se quode con las genas.

A pesar de Rifél ¡Ufffgrubussa!

¿Cómo dica?

Cosas mias, Un raco tipico en alemán. Si quiere lo digo otro...

- Bueno.

¿Puedo dedicarlo? Šſ

-A mi colega Rifé, que me astará leyando ¡Arrofffa tongni jalogohofensennni [espartradimaponsonin]

Asi me gusta. Verle vital, optimista con ganas de vi-

A pesur de Rité -¡Y dalel ¡Qué perral

Después de la operrenias que me hizo Rifé, es lógico, 1005

Güzül, digo st. ¡Ya me estoy poniendo nerviosa! Digame de una vez lo que desea.

Olvidarme de Aifé ... a pesar de R lé

Eso es fácil Consign distraer su mente.

Mieritras me siga pican do la pupa, no sè si podrè

-Hay gue intentario Olvi démonos de Ailé y hable mos, por ejemplo, de... esto.... ¿se siente a gusto en España?

-|Oh, all |May a gustol España es maravillosa! A pesar de Rifé...

Y on el Real, ¿qué tal se encuentra?

Magnificamente Como en mi propia casa. Mejor todavia. A pesar de Rdó.

Hábleme ahora de sus compañeros.

Son formidables, Excelentes jugadores y magnifi-cos smigos. Me llevo muy bien con todos. A peser de

¿Cómo marchan sua relaciones con don Santiago?

(Immejorablemente) Mi eführers es un señor. Yo le cansidera como mi segundo padre. A pesar de Brié

/Renovará?

Si. A pesar de Rife... Por cierto: he pedido audiencia a Cruyff Quiero que me expirque cómo hay que hacer para renovar por cinco años y percibiendo un jornal 📟 cien millones de spelato. No

es que yo soa tan interesado y pesetero como mi colega, pero me pica la curiosidad Lo malo.

Siga..

-Lo malo es si me en cuentro a Rifé por las Ram-

Olvidase de Rifé, caramba? Hablemos de liesde comidas. ¿Se ha 10 acostumbrado ya a la cocina española?

¡Oh. all Me vuelve loco el

cocidito madrilaño. A pesar de Rifé

Ch. 11.50 23 XX

-¿Y qué me dice de las medrileñes?

Son encantadoras. Tan simpáticas, tan alegres, tan ricas... A pesar de Rifé.

Ya hemos terminado

¿Quá es esto? ca cuenta

Pásesela a Rifé! Alco chatensannt

cotilleos & NIVARDO PINA

OS más viejos del lugar no recuerdan nada persodo. Nos referimos el decercido de la Liga nacional de fúxod, que acaba de las runar hade escasamente modio centranar de horas. Y no, naturalmente a la disputa por al libuta, que ha eldo efáxir fásila como dicen por librar de dos recines de San Maridas pues el Campendar ha ello algo así como un pasao militar pera el Real Macirid, El Ru ha estado en la cola, endonde hasta minuros antes de que terminaran los particios en uego de la jarnada postera, no se sobra qué dos equipos acompañarian al Murcia en su vuelta a Segunda Divesión. En el monanto an que nueve sibaros entraron en acción, a las cincu de la tarde del domingo, cada manos que cinco cluba estabandadas. Si a esto no se le llama interés e incluso como ahora se dice- esuspensos y en o se como ahora se dice- esuspensos ya no se puede asperar más. Y es que señores, como el folbol con sus fallos y todo, que los tiene y muchos— no hay nada...

Y AHORA LA COPA

Pues si se terminó la uga, y ahora ahorita miamo, el domingo, que hay prisa para terminana- comienza la Copa Bueno, la tiga ya es sabido, es elgo así como la agonía lema, ia Copa en cambio es el infarto. Porque eso del K. O se ha quedado atrise en el argot balompédico. Pues si, el torneo copero que viene desarrollando en astos últimos años al sprint, pero en tiempo de riscord. Siete jornadas en un mes. Si hay alguien que de más en menos tiempo, que levante la mino. Ya subemos que tabrá alguien, por carca del Retrio, que dirá que a Copa es ten larga como la Liga, porque empezó en octubre y terminará el último sábado de unio pero to haste abora calabrado en al schotos y la Copa empeza, ahora con la instrudia de los grandes. Por ciento, ¿saben untedes que en al pieno proximo se viu a atacar a fondo esta



organización (?) buscando un poco de seriedad a la Copa?

LOS AFICIONADOS QUE COBRAN

El asumo viene de lejos. Creemos que tan legos que nació con el deporte, y en conse-cuencia, con el fútbol. Nos referimos al sama-tegriamos, en el que no cheyeron ni los que lo inventarion. Alladon al deporte y por favor, no confundan usuedes el actuar de unos con el vir-el aspecialiculo de los insis- no insiste más que en ascuelas y universidades, como deble habber en cuarteles en plan de pasatiempos entre clases.

de los unos y ejercicios militares de los otros. Pero amagos un cuanto aparaclerón tablas de de los unos y egercicios maitares de los outos.
Pero amagos en cuanto aparecterón lablas de récurdo, taquellas y primas, todo se vino abajo
higo en día se busta al honce de una victoria
pero acompañado dal entirmetalo, que es, en al
marsor de ase casos sun estimultos. Por esto
cuanto se ha ascrito sobre el reciente España Alemania para lo que sirve es pará coarcateamnosa.

GENTE JOYEN AL FUTBOL «VILIO»

Los clubs de fátbol parece que se van dando cuenta de dónde está la verdad. Claro está que en muchos casos por un motivo principal que tienen cubierto el cupo de jugadoras extraryeros, y assos de la orbindez no está dando e resultado que se especabe, y los buenos se dats concretagotas. Entonces los clubs se han dedo cuenta, sé de la importancia que liete la canalizaria, y en propia o estraña, pero que está al alcanca y satisfacción de los tescretos. El Madrid, una vaz relis abrió marcha en está epartado con ses Carracho y Del Bouque «hitanacionales econistrudos» en una temporada escesa con un resultado malmente estaciónario. El Bercelona yá ha apordado la incol poración, a su grupo de estaperaces, de sus nuevos Santos y Rusky. Por el País Vissoo bueno allí esto no es nuevo-aparecen en las alviesciones nombres desconocidos. Gente joven al firthol evicipo, en está la cuestión, que decia también que decia también que decia también que decia también que de esto de firthol está un reto.

MODE AND TENANTOR OTHER PROPERTY.

Parcuraimente que, el tado de sace nosvus que vienen apretando no se obiden que existên

unce veteranos que no viejos que continúan en fila de los mejores. Por aqui, pur estos campos tradificios estemas dus ejempta degros de destacar. Se llaman Adelardo y Amancio y los chames por orden alfabético de sus combres de guarran que por lo damás tanto monta, el uno costo el orte. Consalmente, pdo uno es de los dos cube actamos tivales y ou rismos casualmente son los capitanes de sus equipos. Los dos han tonsado una tanelución que tas elegrado a sus hinchas, y a sus clubs, instando a Rigoll, el humorista, estos siguens. Si por una temporada, que a su fine, tiempo habrá de una nueva renovisción. Porque embos, a su forma de juego como utos juveniles más añaden algo que no tiemen los cince, su conocimiento de todo cuanto tiene el lutbol: algo que no da nada más que le veterante. Dien sea guidose, amigos...

LOS ARBITROS, UNA VEZ MAS.

Y, raturalmente, no pockembe cividarnos de los árbitros. Dediquente las útilmos lineas de los árbitros. Dediquentes cosilinos. Los árbitros si quen en e cardelero una vez más. ¿Se ho calmado el ágitado mar arbitra? Por lo manos la agitacion está oculta Al caso Balaguer lo lia puesto final al propio colegiado balear haciando dicad su dimisión Pero sua compañoras parece que queren aprovechar gustosos, la ocosión para continuar pidiendo justicia. Claro está que en trata de esu usancias. Creemos que en muchas cosas piden lo que tienen que tener y no tienen Pero. ¿por qué no ponen ellos de la verdad, siguen con sus enjusticiass. Si se ofvidaran de ellas... Y, naturalmente, no podlamos dividarnos de

AGLUCION A LOS DIES ERRORES. HORIZONYALE A news. Admid

CORRIO LAS 24 HORAS DE LE MANS



Marie Caude Bengmant, la primera mujer que virto, par e el 135.24 coras de ce Mai a después de 14 sec ind l'autri 11 (1914).



Sobre el coche, una explicación de sus características



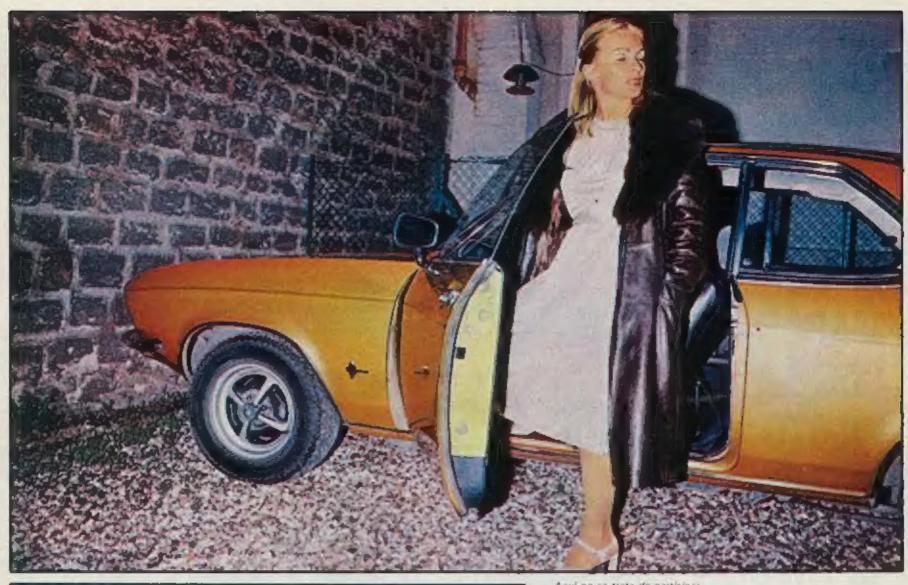
gotta a distrituir o di tiu it no apiete deste i i ringufia



Los mojores del automovo on tienen secretos por latique to al-



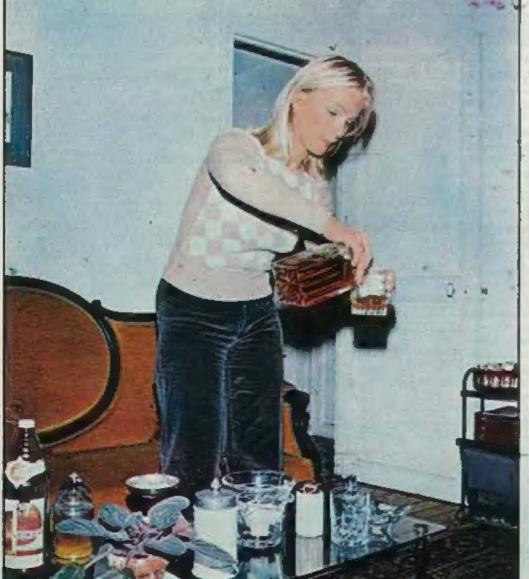
En una entrega de premios. Marie Claude Beaumont acaba de recogér el suvo.

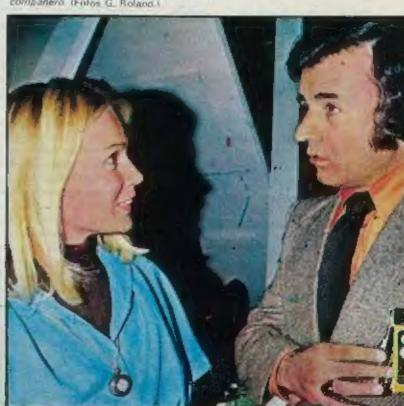


Aqui no se trata de participar en una carrera. Marie Claude va a salir a la calla un se coche

En su hogar, preparando un refresco.

> Marie Claude Besument charls con nuestro compañero (Fotos G. Rolano)





Fue la primera mujer que corrió Las 24 Horas de Le Mans, después de la guerra...

DIALOGO «A CUATRO MARCHAS» CON LA PILOTO MARIE CLAUDE BEAUMONT



EN «PRIMERA»

-NO QUIERO SER UNA PSEUDOCONDUCTORA ESTILO NORTEAMERICANO: "ESTRELLAS" ANTES DE LA LARGABA, LAMENTABLES LUEGO AL VOLANTE-

EN «SEGUNDA»

-CONOZCO A JUNCADELLA, SOLER-ROIG, BARRIOS Y ALGO AL PRINCIPE DE BAGRATION, PERO NADA SE DE LOS JOVENES PILITOS HISPANOS-

«LA FORMULA DE PROMOCIONI SEAT, COMO LA RENAULT EN FRANCIA O LA VOLKSWAGEN EN ALEMANIA, DEMOCRATIZARA EL AUTOMOVIUSMO EN ESPAÑA-

EN "TERCERA"

-LOS NERVIOS DE UNA PILOTO TIENEN MAS AGUANTE QUE LOS DE SU OPONENTE VARON. PERO NOSOTRAS SEREMOS SIEMPRE INFERIORES AL HOMBRE EN FORMULA 1, QUE REQUIERE AGRESIVIDAD EN EL SPRINT-

EN «CUARTA»

-LAS MILITANTES DEL MOVIMIENTO DE LIBERACION DE LA MILJER SON UNAS RARAS-

Texto: MATEO ROSSELLO Y MUNAR

Fotografias: GERARD ROLAND

PUNTO MUERTO

El reportero conflesa humildomente no haber hallado mejor modo de presentar ante los lectores de AS-COLOR a Marie Claude Seaumont que con un reportaje-entrevista a ritmo de bólido.

Esta rubia despampenante es una dignisima representante de su país en el deporte del automóvil, el primero de Francia en 1974, por lo que respecta a resultados.

La femineidad de la piloto gala excluye todo marimachismo. Su gracejo, amplio y variado, ha impuesto --ya to verán-- constentes ecambios de marchasa...

Y arrancarantos, como se debe...

EN PRIMERA

Charmesson para el Registro Civil, Beaumont para la competición, Marie Claude no es sólo la primera mujer que corrióLas 24 Horas de Le Mans después de la guerra. Es tembién y sobre todo una de las pocas pilotos a las que no queda más remedio que tomar en serio.

-No. Que no cuenten conmigo para el comerido de estrella al estilo de las competidoras norteamericanas. Dan todo un recital exhibicionista de coqueteria antes de la largada y hacen luego el ridiculo en los circuitos. Tengo la suerre -insiste- de que me paguen para vivir mi pasión. Me considero, ante todo, una deportista. Y el

deporte, para mi, no tiene sentido ni interés si no va acompañado de una progresión constante.

Por ello, Marie Claude come el telón sobre sus cuetro títulos de campeona de Francia de Relhyes (de 1969 a 1972) y sobre au mismo galardón europeo de la especialidad, que conquistó participando, entre otros, en el de España.

Abrazó con decisión el circulto porque equiere conseguir en pista lo que logró en rallyesa. También porque la ópoca hermosa de éstos munó en Francia.

—St. Gran Bretaña nos lleva diez años de adelanto. Los rallyes discurren alti por carreteras de tierra. El recorrido se mantiene secreto, lo que obliga al conductor a lucir su sentido de la improvisación. No tiene un copiloto que le sepuntes el trazado. Por eso los escandinavos, reyes en improvisación, brillan tanto en los rallyes ingleses.

Marie Claude hace hincapié en que se pasa al circuito en busca de nuevas dificultades que domesticar.

-Exacto. Dificultades no forzosamente mayores. Simplemente distintas. Creo que es tan dificil el Rallye de Montecarlo como Las 24 Horas de Le Mans. El rallye admite tode clase de automóviles. El circuito requiere una alta especialización mecánica: monoplazas, prototipos... Y a nivel de pilotos recabe resistencia, más velocidad, ¿Cómo le diria yo? Es el equivalente de las carreras de fondo de cinco y diez mil me-

tros en atletismo. Las 24 Horas de Le Mans pueden compararse a los relevos 4 × 100

La elección del atletiemo para sus ejempios no es mera coincidencia en la Beaumont. Lo estima más riguroso que los deportes colactivos, que no la atraian eporque quería ser jurgada con criterios más irrecusablesa. Pero la hazaña del estadio tampoco le satisfacia pienamente, aporque necesitaba sentimas "arrebatada" en un movimiento que rebase ampliamente la mera propulsión humanas.

A los veintiún años irrumpió en el mundillo automovilistico, pasando a formar parte del equipo de asistencia de Citroen. Después fue copiloto de la volunte profesional Claudine Trottman, asuperiencia conveniente para un conductor pero no indispensable.» Con ella corrió el Rallye Leja-Sofia-Leja, en 1964-65.

Así iba cubriendo nuestra heroina las etapas de un apasionante aprendizaje, que la Revaria a hacer su entrada como piloto de fébrica en la escuderia NSU Francia, donde conoció a Gerard Larrousse.

-Es el que más sabe aqui de prototipos. Me ayudó enormemente, Y esto, para alguien que, como yo, acaba de hacer, en 1974, sus primeras armas en prototipos (Lola y Alpine Renault A-440), se agradece.

Mario Claude se embala ligeramente para habiamos, ya más especificamente, de las diversas modalidades da competición automovilística. Lo que hará, desde ahora, conduciendo la charlo.

EN SEGUNDA

-¿La Fórmula 1 supone la cumbre de las Justas del automóvil?

-En un plano social, tal vez. Pero no en pilotaje puro. Ahi tiene usted al caso de Gerard Larrousse. La gangrena de la Fórmula 1 estriba en que lleva involucrados excesivos elementos financieros. Ha interpolación de aristócratas del dinero.

-Y shore, ¿ya no lo es?

-No tanto. Empleza e haber mayores posibilidades para gente no acaudatada. Se la ha democratizado con los concursos de las escueles de pilotaje. El ganador recibe prestado durante doca meses un bólido, como premio. También con las Fórmulas de Promoción. Mercad a ellas, el mecánico de Jabouille. Jacques Laffite, se convirtió en piloto profesional de Fórmula 1.

-¿Ha oido hablar de la Fórmula de Promoción SEAT?

-St Todo cuanto deseo y espero es que surta en España idéntidos efectos benéficos que en Francia la Fórmula Renault, o en Alemania la Fórmula Volkswagen. Tendré ocasión de comprobarlo al correr tal vez alli este año el Campeonato Europeo de dos litros cilindrada.

~¿ Será la primera vez que compita en mi país?

-No. En septiembre de 1974 disputé en al Jarama al campeonato auropeo de prototipos. Es un circuito extremadamente duro en lo físico, puesto que sólo ante los stands hay sítio para reposarse. Jackie Stewart lo definió como el más penoso en punto a fatiga. El Jarama -continúa Marie Claude- es también el segundo circuito más lento del Campeonato de Fórmula 1 tras el de Mónaco, Pero en cuanto a seguridad es magnifico. Lo mismo para pilotos que para espectadores.

-/ Corrid ye en Montjuich?

Si. Dos o tres veces. El autódromo catalan tiene lo que, en ergot profesional. flamamos emucho pilotajes. Es dacir, que hoy bajadas y subides de curvas muy carradas y muy ràpides. Esto exige gran habilidad del conductor. Se gira en él a la izquierde, un el sentido contrario de las agujas del reloj. En suma: Montjuich constituye un excelente test para el piloto. El encento del circuito de Barcelona, au emplazamiento en el interior de la ciudad. como los de Pau y Mônaco. Heve involucreda su peligrosidad falta de áreas de despoje suficientemente numerosas y amplies. Esto ocasionó el trágico accidente de Hill y Rindt, Gravisimamente herido. este último fue stendido por el cirujano Soler-Roig, padre del piloto español de igual nombre.

De Soler-Rolg, hijo, recuerde Marie Claude que lbs muy répido en el Ford Turismo, grupo 2. De Barrios, que era un especialista de la velocidad. De Juncadella, sun aficionado adinerados, que corris permanentemente y viajaba a menudo a Francia.



Se acuerda menos del principe de Bagration, ePero desconozco por completo a los jóvenes pilotos hapanos. Espero que mis próximas competiciones en España me den la oportunidad de subsanar esta lamana.»

En 1975 la Beaumont correra probablemente en prototipo Alpine-Renault A-441 con los más reputados nombres del deporte automovilistico Pero ella guarda gran silencio al respecto.

-¿Peligrosa la profesión de piloto?

Si. Más, por ejemplo, que la de taquimecanógrafa. Alguien ha dicho que para pilotar hace lalta una buena desis de masoquismo. Pero yo prefiero esto a ser una funcionaria de comaos, que se pasa la vida esperando la hora de su jubilación.

Ante tamaña resolución de nuestra piloto-interlocutora, el lector habra comprendido, como nosotros, que llegó la hora de acelerar y accionar el cambio de marchas, para proseguir la entrevista.

EN TERCERA

Hermana mayor de una familia que cuenta ocho hijos, Marie Claude nació en Grenoble, hace treinta y tres años. Sus progenitores participaton en numerosas competiciones automovilisticas. «De casta le viene al galgo», que diria aquél...

Una evolución de tipo más bien social explica, según ella, que se identifique cada vez menos a la deportista de alta competición con la marimacho.

--Hoy, excepción hecha de las lanzadoras de pesos, que justifican con creces su marchamo de masculinidad, forman legión las grandes campeonas que aúnan talento, facultades y belieza. Así da gacela negras. Wêma Rudolf, para no citarie más que un ejemplo conocido. Antes --prosigue Marie Claude-, las guapas, capaces de las mejores plusmarcas, se abstenian de competir. Una femineidad mal antandida apartaba de las pruebas deportivas a la mujer que quisiera vivir de acuerdo con las características de su sexo.

De su propia experiencia y de la de las conductoras Trottman y Lombardi (con quien pilotará pronto), la Beaumont deduce que la mujer soporta mejor la fatiga nerviosa que su oponente verón.

Pero admite que, como la dijo recienta mente a este reportero Jean Pierre Beltoise, ellas son necesariamente inferiores en Fórmula 1. Como toda prueba decidido an el sprint, requiere ésta la agresividad masculina.

-Mantengo -prosique Marie Claudeque, a material igual, yo no veo e una mujer ganarie a un hombre. Otro tanto ocurre en equitación, único deporte, con el automovilismo, en que hombres y mujeres se enfrentan. Estoy firmemente convencida de ello y esporo que se me demuestre lo contrario.

Tal vez perque no puede probarle lo contrario, la fauna femenina la he hecho blanco predilecto de sua iras.

St. Mis opiniones son poras vocas del guato de mis congeneres. Estas me lo perdonan difictimente. Tengo el defecto o le cualidad de ser alempre, en la piste o guisando en mi cocina, una mujer que se parece en todo momento a una mujer.

Los demoteros polémicos que toma la conversación y el ardor bravio de la Beaumont en defender sus puntos de vista aconsejan acelerar al máximo la velocida I, para poder terminar un diálogo que se vuelve candente...

EN CUARTA

-¿Qué pieñsa, Marie Claude, de las militantes del Movimiento de Liberación de la Mujer?

-Que son unas crarass. Yo las tomaría en consideración si se dedicaran a menesteres más serios que ir a armat ascándelos en las ceremonias nupciales o a organizar alborotos propios de energúmenas en la Asamblea Nacional.

-Los hombres, ¿qué suponen para usted?

Algo absolutamente indispensable.

El periodista apostaría cualquier cosa a que, en este punto preciso y último del reportaje, Marie Claude Charmasson, alias Marie Claude Beaumont, no dará nunca amarcha atrása.



